

( Students' Edition )

# First Book of English

અંગ્રેજી પ્રથમ પુસ્તક

G. M. Shah

# ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૧૫૨૨૧ વર્ગિક

પુસ્તકનું નામ અંગ્રેજી પ્રથમ પુસ્તક

વિષય

# First Book of English

Being an elementary treatise on the Study of  
English along Natural Methods

( For use in STD. I of Anglo-Gujarati Schools )

---

અંગ્રેજી પ્રથમ પુસ્તક

(અંગ્રેજી પ્રથમ ધોરણ માટે)

---

by

**G. M. Shah.**

Lately Head Master,

S. Y. J. Gurukul School, PALITANA.

---

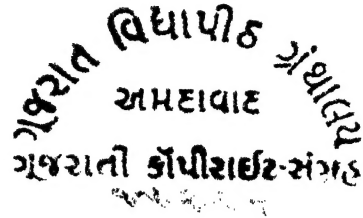
Students' Edition.

Price : 4 Annas.

First Edition.

May, 1930.

All rights are reserved by the Author.



Published by Chhotalal N. Shah, at Vavdivala  
Bldg., Chakla St., Bombay, 3.

The first 4 pages & title printed by Gajanan  
Vishvanath Pathak, at Aditya Mudranalaya,  
Raikhad, Ahmedabad, and the last 60 pages  
printed by Nanalal Dharamshi, at the  
Krishna Press, Bhavnagar.

## અનુક્રમણિકા

પાઠ	વિષય	પૃષ્ઠ
૧	મૂળાક્ષર	૧
૨	અંગ્રેજી જોડણી લખવાની સામાન્ય રીત	૩
૩	નામના પ્રકાર	૭
૪	નામનું બહુવચન	૧૧
૫	સર્વનામની કર્તૃ-વિભક્તિ તથા નામની જાતિ	૧૩
૬	ક્રિયાપદ ( સાદો વર્તમાનકાળ )	૧૬
૭	અંગ્રેજી વાક્યરચના	૧૯
૮	સર્વનામની કર્મ-વિભક્તિ તથા સાદો વર્તમાનકાળ (ચાલુ)	૨૨
૯	નામ-યોગી	૨૫
૧૦	To be ક્રિયાપદનો વર્તમાનકાળ તથા વિશેષણ	૨૭
૧૧	સર્વનામી-વિશેષણ	૩૦
૧૨	નામનું અનિયમિત બહુવચન	૩૩
૧૩	નામની સંબંધ-વિભક્તિ	૩૫
૧૪	આસાર્થ	૩૮
૧૫	આસાર્થ ( નકારવાચક )	૪૧
૧૬	To have નો વર્તમાનકાળ	૪૩
૧૭	“ હાણું ” શબ્દનો તરબુતો	૪૬
૧૮	ક્રિયાપદ ( સાદો ભવિષ્યકાળ )	૪૮
૧૯	ક્રિયાપદ ( સાદો ભૂતકાળ )	૫૦
૨૦	To be તથા To have નો ભૂતકાળ	૫૩
૨૧	અનિયમિત ભૂતકાળ	૫૬
૨૨	પુનરાવર્તન	૬૦

# પાઠ ૧.

## મૂળાક્ષર

અક્ષરનાં નામ	રોમન લિપિ		ઘટાલીક લિપિ		ઉચ્ચાર
	૧લી	૨જી	૩જી	૪થી	
એ	A	a	A	a	- -
બી	B	b	B	b	બ
સી	C	c	C	c	ક, સ
ડી	D	d	D	d	ડ
ઈ	E	e	E	e	- -
એફ	F	f	F	f	ફ
જી	G	g	G	g	ગ, જ
એચ	H	h	H	h	હ
આઈ	I	i	I	i	- -
જે	J	j	J	j	જ
કે	K	k	K	k	ક
એલ	L	l	L	l	લ
એમ	M	m	M	m	મ
એન	N	n	N	n	ન
ઓ	O	o	O	o	- -
પી	P	p	P	p	પ
ક્યુ	Q	q	Q	q	ક
આર	R	r	R	r	ર
એસ	S	s	S	s	સ, ઝ
ટી	T	t	T	t	ટ
યુ	U	u	U	u	- -
વી	V	v	V	v	વ
ડબલ્યુ	W	w	W	w	ઉવ, - -
એક્ષ	X	x	X	x	ક્ષ
વાઈ	Y	y	Y	y	ય, - -
ઝેડ	Z	z	Z	z	ઝ

૧. c નો ઉચ્ચાર ch, o કે u ની પહેલાં "ક" અને e, i કે y ની પહેલાં "સ" થાય છે.

૨. થોડા અપવાદ સિવાય સામાન્ય રીતે *h* નો ઉચ્ચાર *h*, *o* કે *u* ની પહેલાં “*g*” અને *e*, *i* કે *y* ની પહેલાં “*ng*” થાય છે.

૩. *q* ની પછી કાયમ *y* આવે છે અને *qu* નો ઉચ્ચાર “*kw*” કરવામાં આવે છે.

૪. *w* નો ઉચ્ચાર “*kw*” છે, તેમાં “*k*” નો ઉચ્ચાર નહિ જેવોજ કરવામાં આવે છે.

## મૂળાક્ષર વિષે સામાન્ય માહિતી

અંગ્રેજી ભાષામાં લિપિ ચાર છે. તેમાંથી પહેલી અને બીજી લિપિ છાપેલા લખાણમાં વપરાય છે, અને ત્રીજી તથા ચોથી લિપિ હાથે લખવામાં વપરાય છે. છાપેલા લખાણમાં ક્રાઇ ક્રાઇ વાર અમુક શબ્દો ઉપર બાર મુકવો હોય તો તેને ત્રીજી તથા ચોથી લિપિમાં મુકવામાં આવે છે.

પહેલી તથા ત્રીજી લિપિના અક્ષરો કેપીટલ અથવા મોટા કહેવાય છે, અને બીજી તથા ચોથી લિપિના અક્ષરો સ્મૉલ અથવા નાના કહેવાય છે.

અંગ્રેજી ભાષામાં કુલ ૨૬ અક્ષર છે. તેમાં *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, એ *y* સ્વર છે, અને બાકીના ૨૧ વ્યંજન છે. *w* અને *y* શબ્દની વચ્ચેમાં અથવા છેડે આવે, ત્યારે તેના ઉચ્ચાર ઘણીવાર સ્વર જેવા થાય છે.

અંગ્રેજી ભાષામાં ક્રાઇ સ્વરના વ્યાક્રત ઉચ્ચાર નથી. જુદા જુદા શબ્દોમાં સ્વરના જુદા જુદા ઉચ્ચાર કરવામાં આવે છે, તેથી તે અર્થ આપ્યા નથી. સ્વરના સામાન્ય ઉચ્ચાર શિક્ષક પાસેથી બાળી લેવા.

અંગ્રેજીમાં ફટલાક જોડાક્ષર છે. તેના ઉચ્ચાર નીચે આપવામાં આવ્યા છે.

ch ચ, કે,	ck કે,	gh ઘ, ફ,	ph ફ,
sh શ,	th થ, ધ,	wh વહ,	qu કવ.

## પાઠ ૨.

અંગ્રેજી જોડણી (spelling) લખવાની સામાન્ય રીત

બાલુ = બ+આ લૂ+ઉ = Balu.

મોહન = મ+ઓ હૂ+અ ન = Mohan.

કૃષ્ણ = કૂ+ઝ કૂ+ણુ+અ = Krishna.

અરવિંદ = અ રૂ વૂ+ઇ ન દ = Arvind.

ગુજરાતી ભાષામાં વ્યંજન તથા સ્વરના દરેક ઉચ્ચાર માટે જુદા જુદા અક્ષર દોવાથી શબ્દોની જોડણી કરવાના નિયમો ઘણા સહેલા છે, પણ અંગ્રેજી ભાષામાં ફક્ત ૫ સ્વર અને ૧૮ વ્યંજન\* દ્વારા દરેક ઉચ્ચાર દર્શાવવાના દોવાથી જોડણીના નિયમો ખુબ ખામી ભરેલા છે. આથી જોડે જોડણીના અમુક નિયમો છે, છતાં ઘણા ખરા શબ્દોની જોડણી ગોખતીજ પડે છે.†

---

\* Out of 21 consonants, the sound of *c*, *q* and *x* resembles *k* or *s*, *k* and *ks* respectively; so there are 18 consonant sounds in all.

† The chief difficulty in writing English lies in the fact that it is not *phonetic* (સ્વરસૂચક) like Gujarati or Sanskrit. There are only 5 vowels and 2 semi-vowels. A single vowel has many different sounds, and a single sound is represented in various ways. The help of a teacher or a dictionary is therefore necessary in knowing the pronunciation of words. The teacher might explain this later by giving such examples as *but*, *put*, *busy*; *go*, *goes*, *do*, *does*; *no*, *know*, *now*; *knows*, *nose*; *woman*, *women* etc. The inconsistency is most marked in the following group: *though*, *thought*, *tough*, *through*, *thorough*, *trough*.



ગુજરાતી ભાષામાં વ્યંજન પછી સ્વર આવે તો તેમાં ભેળવી દેવામાં આવે છે, જેમકે ક્ર+અ=ક, ક્ર+આ=કા, ચ+ઈ=ચિ, ચ+ઈ=ચી, ર+ઉ=રુ, ર+ગિ=રે, પ+એ=પે, પ+ઐ=પૈ, સ+ઓ=સો, સ+ઔ=સૌ.

પરંતુ અંગ્રેજીમાં દરેક અક્ષર જુદાજ રહે છે. જેમકે ‘બાલુ’ એ શબ્દમાં ગુજરાતીમાં આપણે જે અક્ષર ગણીએ છીએ, પણ ખરી રીતે ચાર અક્ષર છે - બ+અ લ+ઉ - ત્યારે તેને અંગ્રેજીમાં લખવું હોય તો **Balu** એ પ્રમાણે ચાર અક્ષર લખાય. નીચેના દાખલાથી તે વધારે સમજી શકાશે.

વિનુ = વ+ધ ન+ઉ = **Vinu** | મેના = મ+એ ન+આ = **Mena**  
મણિ = મ+અ ણ+ઈ = **Mani** | કનુ = ક+અ ન+ઉ = **Kanu**

અંગ્રેજી શબ્દોના સ્પેલીંગ જોખવાના હોય છે, પણ ગુજરાતી ભાષાના શબ્દો અંગ્રેજીમાં લખવાના હોય, ત્યારે સ્પેલીંગ સામાન્ય રીતે ઉપર પ્રમાણે કરાય છે. દરેક ગુજરાતી અક્ષરને યદ્યપે અંગ્રેજી કયો અક્ષર વાપરવો, તે નીચે આપેલ છે.

### સ્વર\*

અ	આ	ઈ	ઇ	ઉ	ઊ	ઋ	ૠ
a	a	i	i કે ee	u	u કે oo	ri	e
ઐ	ઐ	ઐ	ઐ	ઐ	ઐ		
a	ai	o	aw	au			

\* “ઐ” અને “ઐ”ના બે ઉચ્ચાર છે—સાંકડો તથા પહોળો. જેમકે ઘર=ઘરાવો, ઘર=ઘરે; મેલો=મુકો, મંડો=મંદો; મોર=પક્ષીનું નામ, મોર=આંખાના ફૂલ; ગોળ=વર્તુલાકાર, ગોળ=ખાવાની ચીજ; ખોટો=લંગડો, ખોટો=માથાનો મેલ. સાંકડો ઉચ્ચાર હોય ત્યારે “ઐ” અથવા “ઐ” લખવું, અને પહોળો ઉચ્ચાર હોય ત્યારે “ઐ” અથવા “ઐ” લખવું. ( સરખાવો: ખેટો, ખેટો; શેરો, શેરો; સોય, સોય; વેરી, વેરી; ચાપડી, ચાપડી વગેરે. )

૫  
વ્યંજન\*

ક	ખ	ગ	ઘ	ઙ	ચ	છ	જ	ઝ	ઞ	ટ	ઠ
k	kh	g	gh	n	ch	chh	j	z	n	t	th
ડ	ઢ	ણ	ત	થ	દ	ધ	ન	પ	ફ	બ	મ
d	dh	n	t	th	d	dh	n	p	f	b	bh
ય	ર	લ	વ	શ	ષ	સ	હ	ળ	ક્ષ	ઞ	
y	r	l	v	sh	sh	s	h	l	x	gn	

અનુસ્વાર અથવા માથે મીડાનો ઉચ્ચાર મ જેવો હોય તો m અને ન જેવો હોય તો n. જેમકે અંબા Amba, ગોવિંદ Govind.

**સૂચના:**—ગુજરાતીમાં શબ્દને છેડે જોડાક્ષર ન હોય, ત્યારે શબ્દના છેલ્લા વ્યંજનનો ઉચ્ચાર ખોડા જેવો (સ્વર વિનાનો) કરવામાં આવે છે, જેમકે મોહન Mohan, દાસ Das, પટેલ Patel; પણ જોડાક્ષર હોય ત્યારે આખો (સ્વર સહિત) થાય છે, જેમકે ચંદ્ર Chandra, કૃષ્ણ Krishna.

વળી સંસ્કૃતની જેમ ગુજરાતીમાં વ્યંજનમાં સ્વર ન હોય તોપણ વ્યંજનને ખોડા કરવાનો રિવાજ નથી. જેમકે ‘અરવિંદ’ માં ર નો ઉચ્ચાર અને ‘જમના’ માં મ નો ઉચ્ચાર ખોડા જેવો છે. આવા શબ્દોના અંગ્રેજી સ્પેલીંગ કરતી વખતે કુલ વ્યંજન લખવા. જેમકે અરવિંદ = અ+ર+વ+વિ+ન+દ = Arvind, જમના = જ+અ+મ+ન+આ = Janna.

---

\* અંગ્રેજી ભાષામાં “ ખ, ઘ, ઙ, છ, ઞ, ઢ, ળ, ત, દ, લ, ષ, જ ” એટલા ઉચ્ચાર ખોડાતાજ નથી.

નીચેનાં નામના ઉચ્ચાર કરો.

Sharda	Sushil	Sumantra
Babu	Akbar	Draupadi
Vina	Pratap	Ramakrishna
Mohan	Sarojini	Surendra
Kalidas	Abdul	Damyanti
Lalaji	Gokhle	Bipin Chandra
Rustam	Parvati	

નીચેનાં નામમાંથી અક્ષરો જુદા પાડો, અને પછી તેની અંગ્રેજી જોડણી લખો.\*

રાવી	દાદાભાઈ	દેવે	સુભદ્રા
મહી	તિલક	શાહ	જવપતિ
જમના	ગાંધી	ગ્રેહ	શાસ્ત્રી
સુરત	પટેલ	દેશાઈ	પ્રફુલ ચંદ
પાટણ	દાસ	કાકારી	ઉર્મિલા
આણંદ	નેહરુ	સીતા	ચેતન્ય
બારડોલી	આઝાદ	અંબા	વિદ્યા ગૌરી
ગંઢડા	કિચલુ	લક્ષ્મી	રવિન્દ્ર નાથ
ગુજરાત	નરીમાન	સરસ્વતી	જ્ઞાનસાગર
હિંદુસ્તાન	માળવીયા	ચંપાવતી	જગદીશ ચંદ્ર

\* If found difficult, the last few may be omitted in the beginning, and other names of students, cities etc. added for further practice.

## પાઠ ૩.

### નામના પ્રકાર

a book ચોપડી	water પાણી	God ઈશ્વર
a horse घोड़ा	sugar સાકર	Mohan મોહન
an ox બળદ	light પ્રકાશ	Kanta કાન્તા
an hour કલાક	mercy દયા	Surat સુરત

ઉપર કેટલાંક નામ આપેલાં છે. તમે શીખી ગયા હો કે કોઈ પ્રાણી, પદાર્થ, ચુલ્લું કે ક્રિયા ઓળખાવનારા શબ્દને નામ કહેવામાં આવે છે.

નામના જુદા જુદા અનેક પ્રકાર છે, પરંતુ હાલ તુરત આપણે ત્રણ પ્રકાર પાડીશું. ( ૧ ) સંખ્યાવાચક નામ.\* ( ૨ ) જથ્થાવાચક નામ. ( ૩ ) વિશેષ નામ.

### ભાગ ૧.

#### સંખ્યાવાચક નામ

જે નામની ( એક, બે, ત્રણ એમ ) સંખ્યા ગણી શકાય, અથવા જેનું અહુવચન થઈ શકતું હોય, તેને સંખ્યાવાચક નામ કહેવા. જેમકે ચોપડી, ઘોડો, બળદ વગેરે. ( એક ચોપડી, બે ચોપડી, ત્રણ ચોપડી, એમ બોલી શકાય. )

---

\* The word "Common Noun" is translated thus to express a more distinct meaning. The teacher may translate it as 'સામાન્ય નામ.' if he so likes.

† Attention should be drawn to the use of the article ( વ્યવપદ ) from the beginning, to establish a correct habit.

**નિયમ—૧.** અંગ્રેજીમાં એવો ખાસ નિયમ છે કે સંખ્યાવાચક નામ એકવચનમાં એકલું આવી શકે નહિ, એટલે કે તેની પહેલાં કાંઈ આર્ટિકલ (article)† નોંધ્યેજ. આર્ટિકલ બે છે—**a** અથવા **an** અને **the**. ગુજરાતીમાં ‘ચોપડી’ એમ બોલી શકીએ, પણ અંગ્રેજીમાં **book** કહેવું તદ્દન ખોટું છે. **a book** અથવા **the book** કહેવું નોંધ્યે.

**નિયમ—૨.** શબ્દ (નામ) ના પહેલા અક્ષરનો ઉચ્ચાર ગુજરાતી ભાષાના વ્યંજન\* જેવો થતો હોય તો **a** લગાડવો અને સ્વર જેવો થતો હોય તો **an** લગાડવો. જેમકે **a book, a horse, an ox, an hour**, વગેરે. જો મુકરર અથવા ચોક્કસ નામ સૂચવવું હોય તો **a** અથવા **an** ને બદલે **the** મુકરામાં આવે છે. **the** ના ઉપયોગ વિષે તમે હવે પછી શીખશો.

### નામ

ચોપડી a book  
ટોપી a cap  
કુતરો a dog  
ઘોડો a horse  
પેટી a box  
બેન્ક a bench  
માછલું a fish  
ફેરી a mango  
છોકરો a boy  
બાળક (નાનું) a baby

અળદ an ox  
આનો an anna  
કાન an ear  
આંખ an eye  
કીડી an ant  
ઈંડું an egg  
તસુ an inch  
ગધેડું an ass  
કલાક an hour  
કાકો an uncle

---

\* The teacher should explain here the vowel and consonant sounds of the Gujarati language also.

નીચેનાં નામનું અંગ્રેજી લખો.

ટોપી	આંખ	બાંકડો	ગધેડું
કુતરો	છોકરો	કલાક	કાકા
ચોપડી	પેટી	બાગક	કેરી
બળદ	કોડી	ધંકું	ઘોડો
આનો	તસુ	માછલું	કાન

## ભાગ ૨.

### જથ્થાવાચક નામ

જે નામની ગણતરી ન થઈ શકે, અથવા જેનું બહુવચન ન થતું હોય તેને જથ્થાવાચક નામ તરિકે ઓળખવાં. જેમકે પાણી, સાકર, પ્રકાશ, દયા વગેરે. (એક પાણી, બે પાણી, ત્રણ પાણી એમ ન બોલાય.)

નિયમ—૩. જથ્થાવાચક નામની પહેલાં આર્ટીકલની જરૂર નથી, પરંતુ મુકરરપણું સૂચવતું હોય તો the મુકી શકાય.

નામ			
પાણી	water	અગ્નિ	fire
દુધ	milk	રેશમ	silk
ચા	tea	સોનું	gold
સાકર	sugar	પ્રકાશ	light
બરફ	ice	દયા	mercy

નીચેનાં નામનું અંગ્રેજી લખો.

પાણી	બાંકડો	ચા	બરફ
સાકર	સોનું	માછલું	બાળક
ટોપી	કેરી	રેશમ	ગધેડું
છોકરો	આંખ	તસુ	દયા
દુધ	પ્રકાશ	અગ્નિ	કાકા

### ભાગ ૩. વિશેષ નામ

કાઈ પ્રાણી અથવા પદાર્થનું ખાસ અથવા પાડેલું નામ હોય તેને વિશેષ નામ કહેવાય છે. જેમકે મોહન, કાન્તા, સુરત વગેરે.

**નિયમ—૪.** વિશેષ નામને કાષપણ આર્ટિકલ લાગી શકે નહિ.

**નિયમ—૫.** વિશેષ નામનો પહેલો અક્ષર કાયમ કેપીટલ (capital) લખવો જોઈએ.

નામ	
ઇશ્વર God	સુરત Surat
મોહન Mohan	ઉંદર a rat
કાન્તા Kanta	બિલાડી a cat
અબ્દુલ Abdul	ગાય a cow
રુસ્તમ Rustam	છાડી a girl

(૧) નીચે જણાવેલાં નામ કયા પ્રકારનાં છે તે જણાવો.

(૨) નીચેનાં નામનું અંગ્રેજી લખો.

ઇશ્વર	સુરત	કાન્તા	અબ્દુલ
મોહન	ગુજરાત	વાણી	રુસ્તમ
ઇશ્વર	કાન્તા	ગાય	વાણી
સુરત	છાડી	અબ્દુલ	બિલાડી
મોહન	ચા	ગુજરાત	કલાક
દુધ	રુસ્તમ	પેટી	સોનું
ઉંદર	બરફ	તણ	છગન

## પાઠ ૪.

## નામનું બહુવચન

## ભાગ ૧.

એકવચન	બહુવચન
1 (one)* book એક ચોપડી	2 (two) book-s બે ચોપડીઓ
1 (one) dog એક કુતરો	3 (three) dog-s ત્રણ કુતરા
1 (one) cow એક ગાય	4 (four) cow-s ચાર ગાય

ગુજરાતીની જેમ અંગ્રેજીમાં પણ વચન બેજ છે. એકવચન અને બહુવચન. એકની વાત કરીએ તે એકવચન, અને એક કરતાં વધારેની વાત કરીએ તે બહુવચન.

આગલા પાઠમાં તમે શીખ્યા કે દરેક સંખ્યાવાચક નામનું બહુવચન થઈ શકે છે. અંગ્રેજીમાં બહુવચન કરવાની રીત સહેલી છે. નિયમ—૧. જે નામનું બહુવચન કરવું હોય તેને છેડે s લગાડી દેવો. જેમકે book-s, dog-s, cow-s વગેરે.

સૂચના:— a અથવા an નો અર્થ 'એક' જેવો થાય છે, તેથી તે બહુવચનના નામ પહેલાં કદી મુકાય નહિ. a books, a dogs, એમ બોલવું તદ્દન ખોટું છે.

\*If the students find it difficult to remember the spellings of the numerals, the figures and their pronunciations only may be taught in the beginning.

† “ક, ઇ, થ, પ, ફ,” એ હ્રસ્વાર પછી “h” નો હ્રસ્વાર “સ” થાય છે. બીજા વ્યંજન તથા સ્વરના હ્રસ્વાર „ „ „ „ “ડ” „ „ “ચ, જ, ઝ, શ, સ,” એ પાંચ હ્રસ્વાર પછી “s” નો બરાબર હ્રસ્વાર થઈ શકતો નથી, માટે “es” લગાડીને “ફિઝ” હ્રસ્વાર કરવામાં આવે છે.



## ૧૨ (અ)

એક, બે, ત્રણ, વગેરે શબ્દો વિશેષણ છે. જે શબ્દ નામનો ગુણ અથવા સંખ્યા બતાવે, તે વિશેષણ કહેવાય છે. “બે ચોપડી,” “ત્રણ કુતરા,” “સારો છોકરો,” “ખરાબ માણસ,” આ શબ્દોમાં બે, ત્રણ, સારો, ખરાબ-એ વિશેષણો છે ગુજરાતીની જેમ અંગ્રેજીમાં વિશેષણ સામાન્ય રીતે નામની પહેલાં મુકાય છે. વિશેષણના ઉપયોગ વિષે વધુ તમે હવે પછી શીખશો.

નામ	વિશેષણ
દડો a ball	એક 1 (one)
ઝાડ a tree	બે 2 (two)
પક્ષી a bird	ત્રણ 3 (three)
ઘંટ a bell	ચાર 4 (four)
સિંહ a lion	પાંચ 5 (five)
પેન્સીલ a pencil	છ 6 (six)
નિશાળ a school	સાત 7 (seven)
બટ્ન a button	આઠ 8 (eight)
ફળ a fruit	નવ 9 (nine)
દરવાજો a door	દશ 10 (ten)

નીચેના આંકડા અંગ્રેજીમાં લખો.

૧. ૩. ૫. ૭. ૯. ૧૨. ૩૬. ૫૮. ૭૪. ૯૦.  
૨૩૬. ૪૮૭. ૨૭૪૫. ૧૬૬૮૦.

નીચેના શબ્દોનું અંગ્રેજી લખો.

એક ઉંદર	સાત નિશાળ	ચોપડીઓ
બે ઉંદરો	આઠ આના	કુતરા
એક દડો	નવ સિંહ	ગાયો
ત્રણ દડા	દશ પેન્સીલ	પક્ષીઓ
ચાર ઝાડા	બે આંખ	છોડીઓ
પાંચ બટ્નો	ચાર ઘંટ	દરવાજા
છ કલાકો	આઠ ફળ	

૧૨ (ખ)

### ભાગ ૨.

નામને બહુવચનમાં s પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે, પરંતુ કેટલીક વાર s લગાડવાથી બરાબર ઉચ્ચાર થતો નથી (જેમકે box-s, ass-s વગેરે), ત્યારે es લગાડાય છે.

5 (five) ass-es

પાંચ ગધેડાં

6 (six) fish-es

છ માછલાં

7 (seven) bench-es

સાત બેંકડા

8 (eight) box-es

આઠ પેટી

9 (nine) mango-es

નવ કેરી

10 (ten) horse-s\*

દશ ઘોડા

નિયમ—૨. જ્યારે નામને છેડે s, sh, ch ( ચ ઉચ્ચાર ), x કે o ( ઓ ઉચ્ચાર ) આવે, ત્યારે s ને જદસે es લગાડવો.

### નામ

કમળ a lotus

વર્ગ a class

થાળી, રકાબી a dish

(નાનું) ઘડીયાળ a watch

શિયાળ a fox

ટમેટું a tomato

બટાટું a potato

ઘર a house

ગુલાબ a rose

નાક a nose

### નીચેના શબ્દોનું અંગ્રેજી લખો.

એક વર્ગ

સાત ઘર

પેટીઓ

બે વર્ગ

આઠ ગુલાબ

ઘોડા

એકે રકાબી

નવ ઘડીયાળ

માછલાં

ત્રણ રકાબી

દશ કેરી

બટાટા

ચાર તમુ

ત્રણ નાક

બેંકડા

પાંચ શિયાળ

છ થાળી

ગધેડાં

છ ટમેટાં

નવ કમળ

\* ધ્યાનમાં રાખવું કે આવા શબ્દોમાં ફક્ત 'S' લાગે છે.

૧૨ (ક)

### ભાગ ૩.

વળી શબ્દને છેડે y આવે ત્યારે નીચેનાં ઉદાહરણ ધ્યાનમાં લેવાં.

a boy છોકરો	boy-s છોકરા
a baby બાળક	bab-ies બાળકો
a lady આદ્ય	lad-ies આદ્યો

નિયમ-૩. જો નામને છેડે y હોય, અને તેની પહેલાં સ્વર હોય તો ફક્ત s લગાડવો, પરંતુ જો y ની પહેલાં વ્યંજન હોય તો ys ને બદલે ies મુકવો.

આ નિયમને માટે વિદ્યાર્થીઓએ ધ્યાનમાં રાખવું કે અંગ્રેજી અક્ષરોમાં a, e, i, o, u, એ પાંચ સ્વર ગણાય છે, અને બાકીના એકવીસ વ્યંજન ગણાય છે.

#### નામ

માખી	a fly	રમકડું	a toy
આદ્ય	a lady	દિવસ	a day
શહેર	a city	ચાવી	a key
કુરકુડીયું	a puppy	વાંદરો	a monkey
લશ્કર	an army	ગધેડું	an ass, a donkey

નીચેના શબ્દોનું અંગ્રેજી લખો.

એક બાળક	સાત છોકરા	રમકડાં
બે બાળક	આઠ ચાવીઓ	દિવસો
એક રમકડું	નવ વાંદરા	માખીઓ
ત્રણ રમકડાં	દશ માખી	લશ્કરો
ચાર શહેર	સાત દિવસ	વાંદરા
પાંચ કુરકુડીયા	પાંચ લશ્કર	શહેરો
છ આદ્યો	દશ ગધેડાં	

## પાઠ ૫.

## સર્વનામની કર્તા-વિલક્તિ તથા નામની જાતિ

સર્વનામનાં કર્તા-વિલક્તિનાં રૂપ

એકવચન

૧લો પુરુષ I હું, મેં.  
 ૨જો પુરુષ \*you તું, તેં.  
                   he  
 ૩જો પુરુષ she } તે, તેણે.  
                   it

બહુવચન

we અમે, આપણે.  
 you તમે, આપ, આપે.  
 they તેઓ, તેમણે.

બોલવા તેમજ લખવામાં એકનું એક નામ વારંવાર વાપરવાથી બહુ લંબાણ થઈ જાય, તેથી દરેક ભાષામાં “સર્વનામ” નો ઉપયોગ કરવામાં આવે છે. બધા નામને બદલે વપરાય તેથી તેને સર્વનામ કહે છે.

બોલનાર પોતાને માટે હું શબ્દ વાપરે તેથી “હું” ને પહેલા પુરુષનું, સાંભળનાર માટે તું વાપરે તેથી “તું” ને બીજા પુરુષનું તથા બાકીના બધાને માટે તે વાપરે તેથી “તે” ને ત્રીજા પુરુષનું સર્વનામ કહેવામાં આવે છે.

કર્તા વિલક્તનાં એટલે કે કર્તા તરિકે વપરાતાં ત્રણે પુરુષનાં સર્વનામનાં ગુજરાતી તથા અંગ્રેજી રૂપ ઉપર આપ્યાં છે, તે ખાસ યાદ રાખવાં.

નિયમ. હું એટલે I કાયમને માટે કેપીટલ લખાય છે.

---

\* The use of the word *thou* is now confined to poetry and prayers only. The teacher should not bother with it at present, as it has little practical use, and its use is the hardest that a student finds in the beginning.

“આપણે” શબ્દમાં સાંભળનાર આવી જાય છે; “અમે” શબ્દમાં સાંભળનાર આવતો નથી. આ બંને શબ્દને માટે અંગ્રેજીમાં we મુકાય છે.

અંગ્રેજી ભાષામાં “તું” ને માટે પણ you વાપરવાનો, એટલે કે કોઈને તુંકારે નહિ બોલાવવાનો શિષ્ટાચાર છે.

ત્રીજા પુરુષ એકવચનના સર્વનામ “તે” ને માટે અંગ્રેજીમાં ત્રણ રૂપ છે.\* નર જાતિના નામને બદલે “તે” આવે ત્યારે he, નારી જાતિના નામને બદલે she, અને નાન્યતર જાતિના નામને બદલે it વપરાય છે. આ નિયમને માટે નામની જાતિ જાણવાની જરૂર છે.

### નામની જાતિ †

ગુજરાતીમાં નામની જાતિ ઓળખવાને માટે કોઈ નિયમ નથી, તેથી ગુજરાતી શીખનારને ઘણી મુશ્કેલી પડે છે, પરંતુ અંગ્રેજીમાં નામની જાતિ ઓળખવાની રીત રહેલી છે.

- (૧) જીવતાં પ્રાણીમાં નર જાતિનાં નામ હોય, તેમને માટે નર જાતિ ગણવી. જેમકે a boy, an ox, Mohan વગેરે.
- (૨) જીવતાં પ્રાણીમાં નારી જાતિનાં નામ હોય. તેમને માટે નારી જાતિ ગણવી. જેમકે a girl, a cow, Kanta વગેરે.
- (૩) નાનાં પ્રાણી અથવા જીવડાં (જેની જાતિ ન ઓળખી શકાય) તથા જીવ વિનાનાં દરેક નામને નાન્યતર જાતિનાં ગણવાં. જેમકે a fly, a fish, a pencil, milk, sugar વગેરે.

---

\* The speaker and the hearer know each other's sex; hence the distinction of gender in the pronouns of the third person only.

† There is no need to explain the common gender in the beginning.

૬૫

નામ

હાથ	a hand, an arm	પટ્ટાવાળો	a peon
પાઠ	a lesson	સૂર્ય	the sun †
શિક્ષક	a teacher	ચંદ્ર	the moon
માણસ	a man*	પૃથ્વી	the earth
બાળક	a child	આકાશ	the sky

( ૧ ) નીચેનાં નામ અંગ્રેજીમાં કઈ જાતિનાં છે તે જણાવો.

( ૨ ) નીચેનાં નામનું અંગ્રેજી લખો.

ઈશ્વર	ગાય	તસુ	ચોપડીઓ
આંખ	ફળ	કાકા	વર્ગો
ધર	સાકર	પૃથ્વી	થાળાઓ
પાઠ	શિક્ષક	કલાક	ધડીયાળો
બળદ	બરફ	ચા	પેટીઓ
દયા	ઉંદર	બિલાડી	ફેરીઓ
દરવાજો	આકાશ	પ્રકાશ	ખાખાઓ
કીડી	માણસ	પટ્ટાવાળો	વાંદરા

નીચેના શબ્દોને બદલે “તે” સર્વનામ વપરાયું હોય તો તેનું અંગ્રેજી he, she કે it મુકાય, તે જણાવો.

ઈશ્વર	કુતરો	કાન્ટા	મોહન
છોકરો	પક્ષી	માખી	ફેરી
છાડી	ખાઈ	દડો	ગાય
બાળક	ઉંદર	ઘોડો	હાથ
નિશાળ	સિંહ	માછલું	વીણા

\* થોડાંએક નામ જેવાં કે man, child, ox વગેરેનું બહુવચન અનિયમિત રીતે થાય છે, તે તમે આગળ શીખશો.

† કેટલાંક નામ એકજ હોવાથી તેમને ફક્ત the આર્ટિકલ લાગે છે; એવાં નામ the સહિત આપેલાં છે.

## પાઠ ૬.

## ક્રિયાપદ (સાદો વર્તમાનકાળ)

એકવચન

બહુવચન

૧લો પુ.	I read. હું વાંચું છું.	We read. અમે વાંચીએ છીએ.
૨જો પુ.	You read. તું વાંચે છે.	You read. તમે વાંચો છો.
૩જો પુ.	He reads. તે વાંચે છે. A boy reads. છાકરો વાંચે છે.	They read. તેઓ વાંચે છે. Boys read. છાકરા વાંચે છે.

તમે શીખી ગયા છો કે જે શબ્દ ક્રિયા બતાવતો હોય, અને વાક્યનો અર્થ પુરો કરતો હોય, તેને ક્રિયાપદ કહેવાય છે. દરેક ભાષામાં ક્રિયાપદને મુખ્ય પદ અથવા શબ્દ ગણવામાં આવે છે, કારણ કે તેના વિના વાક્ય બની શકતું નથી.

જેવી રીતે મૂળ સોનું, રૂપું, ત્રાંચુ વગેરે “ધાતુ” હોય છે, અને તેમાંથી દાગીના, વાસણ વગેરે બનાવવામાં આવે છે ત્યારે તે વાપરી શકાય છે, તેવીજ રીતે ક્રિયા બતાવનારો મૂળ શબ્દ ધાતુ કહેવાય છે, અને તેમાંથી ક્રિયાપદનાં દરેક જાતનાં રૂપ\* કરવામાં આવે છે. દાખલા તરિકે પડ, ખા, રમ, વાંચ, વગેરે ધાતુ ઉપરથી પડે છે, ખાય છે, રમ્યો, વાંચશે, વગેરે ક્રિયાપદ બનેલાં છે.

વાંચવું to read એ ધાતુના વર્તમાનકાળનાં રૂપ ઉપર આપેલાં છે.

\* શબ્દનું રૂપ કરવું એટલે તેને વાક્યમાં વાપરવા-મુકવા લાયક બનાવવો.

† ચાલુ વખતમાં ક્રિયા થતી હોય તો વર્તમાનકાળ કહેવાય.

ગયા        „        „        થઈ        „        „        ભૂતકાળ        „  
આવતા    „        „        થવાની    „        „        અવિષ્યકાળ    „

૧૭ (અ)

ભાગ ૧.

અંગ્રેજીમાં વર્તમાનકાળનાં ૩૫ બનાવવાની રીત સહેલી છે. કર્તાની સાથે ક્રિયાપદના મૂળ રૂપને એમને એમ મુકી દેવું. ફક્ત ત્રીજા પુરૂષના એકવચનમાં ક્રિયાપદને s પ્રત્યય લગાડવો.

સૂચના-૧. ત્રીજા પુરૂષમાં એકવચનમાં “તે” ને માટે નર જાતિ હોય તો he, નારી જાતિ હોય તો she, અને નાન્યતર જાતિ હોય તો it મુકવું. જેમકે

તે (છાકરા) દોડે છે He runs.

તે (છાકી) દોડે છે She runs.

તે (બાળક) દોડે છે It runs.

સૂચના-૨. ખાસ ધ્યાનમાં રાખવું કે ગુજરાતીમાં સાદો વર્તમાનકાળ બનાવતી વખતે “છું, છો, છે કે છીએ” શબ્દની મદદ અથવા સહાય લેવી પડે છે. “હું આવું છું” એ વાક્યમાં “આવું” મુખ્ય ક્રિયાપદ છે, અને “છું” સહાયકારક ક્રિયાપદ છે. પરંતુ અંગ્રેજીમાં એવી જરૂર નથી. હું આવું છું I am come, તે દોડે છે he is run, એમ બોલવું તદ્દન ખોટું છે. પરંતુ I come, he runs, એમ બોલવું જોઈએ.

ક્રિયાપદ

વાંચવું	to read	ખાવું	to eat
દોડવું	to run	આપવું	to give
આવવું	to come	ગાવું	to sing
બેસવું	to sit	ચાહવું	to love
ઊભા રહેવું	to stand	પડવું	to fall

ઉપર આપેલાં દશ ક્રિયાપદનાં વર્તમાનકાળનાં ત્રણે પુરૂષનાં ૩૫ બોલો.\*

\* This question may be omitted.



## ૧૭ (બ)

નીચેનાં વાક્યોનું ગુજરાતી ભાષાંતર કરો.

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. I run.     | 6. They eat.   |
| 2. You sit.   | 7. It falls.   |
| 3. He comes.  | 8. You give.   |
| 4. We stand.  | 9. He loves.   |
| 5. She sings. | 10. She reads. |

નીચેનાં વાક્યોનું અંગ્રેજી ભાષાંતર કરો. (ખાસ ધ્યાનમાં રાખવું કે દરેક વાક્યનો પહેલો અક્ષર કેપીટલ લખવો જોઈએ, તથા દરેક વાક્યને છેડે વિરામચિન્હ\* મુકવું જોઈએ.)

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| ૧. હું ખાઉં છું.      | ૧૧. તમે આવો છો.        |
| ૨. તું ખાય છે.        | ૧૨. અમે દોડીએ છીએ.     |
| ૩. તે ખાય છે.         | ૧૩. હું વાંચું છું.    |
| ૪. અમે ચાલીએ છીએ.     | ૧૪. તેઓ ઉભા રહે છે.    |
| ૫. તેઓ આપે છે.        | ૧૫. તે આપે છે.         |
| ૬. તમે ઉભા રહો છો.    | ૧૬. તું ચાહે છે.       |
| ૭. આપણે વાંચીએ છીએ.   | ૧૭. આપણે બેસીએ છીએ.    |
| ૮. તે (છોકરો) પડે છે. | ૧૮. તે (વીણા) ગાય છે.  |
| ૯. તે (છોડી) પડે છે.  | ૧૯. તે (પક્ષી) ગાય છે. |
| ૧૦. તે (ફળ) પડે છે.   | ૨૦. તે (ખાણ) ગાય છે.   |

---

\* અંગ્રેજી તેમજ ગુજરાતીમાં વિરામચિન્હો મુકવાના નિયમો જગલગ સરખા છે. શિક્ષકે ગુજરાતી વાક્યો પ્રમાણે અંગ્રેજી વાક્યોમાં પણ વિરામ-ચિન્હો મુકવાની ટેવ પ્રથમથી જ પડાવવી.

૧૬ (ક)

## ભાગ ૨.

વ્યાકરણમાં સમજાઈ નામને ત્રીજા પુરુષમાં ગણવામાં આવે છે, તેથી એકવચનનું નામ કર્તા\* તરિકે હોય તેા ક્રિયાપદને S પ્રત્યય લગાડવો, અને બહુવચનનું નામ કર્તા તરિકે હોય તેા ન લગાડવો.† જેમકે

છોકરા વાંચે છે A boy reads.

છોકરા વાંચે છે Boys read.

### ક્રિયાપદ

રમવું	to play	કુદવું	to jump
બોલવું	to speak	ઊંઘવું, સુઈ જવું	to sleep
લખવું	to write	ચાલવું, ફરવું	to walk
જોવું	to see	પ્રકાશવું	to shine
તરવું	to swim	ચરવું	to graze

ઉપર આપેલાં દશ ક્રિયાપદનાં વર્તમાનકાળનાં ત્રણ પુરુષનાં રૂપ આલો.

\* “કર્તા” એટલે કરનાર. — ક્રિયાપદની સાથે “ક્રાણ” અથવા “ક્રાણે” પુરુષવાચી જે જવાબ આવે તે “કર્તા” કહેવાય છે.

† ક્રિયાપદને એકવચનમાં S પ્રત્યય લાગે છે. અને નામને બહુવચનમાં S પ્રત્યય લાગે છે. તેથી સામાન્ય નિયમ એવો ગણાય કે કર્તાને S લાગ્યો હોય તેા ક્રિયાપદમાં ન આવે, અને ક્રિયાપદને S લાગ્યો હોય તેા કર્તામાં ન આવે. જેમકે (1) A boy reads. (2) Boys read.

નીચેનાં વાક્યોનું ગુજરાતી ભાષાંતર કરો.

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1. A girl plays.    | 6. Teachers speak.     |
| 2. Girls play.      | 7. A fish swims.       |
| 3. A dog sleeps.    | 8. The cow grazes.     |
| 4. The moon shines. | 9. One lady sings.     |
| 5. Abdul walks.     | 10. Seven ladies sing. |

નીચેનાં વાક્યોનું અંગ્રેજી ભાષાંતર કરો. (દેખીશ અક્ષર તથા વિરામચિન્હ આપત આનમાં રાખવું.)

- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| ૧. શિક્ષક લખે છે.    | ૧૧. બાપ જીવે છે.         |
| ૨. શિક્ષકો લખે છે.   | ૧૨. બાપજી જીવે છે.       |
| ૩. કાન્તા રમે છે.    | ૧૩. માછલીઓ તરે છે.       |
| ૪. છોકરાઓ રમે છે.    | ૧૪. એક લસકર આવે છે.      |
| ૫. ઘોડો કુદે છે.     | ૧૫. બે સપ્તર આવે છે.     |
| ૬. બળદ ચરે છે.       | ૧૬. ત્રણ વાંદગા કુદે છે. |
| ૭. બાળક ઉઘે છે.      | ૧૭. ચાર ગાયો ખાય છે.     |
| ૮. રસ્તમ ફરે છે.     | ૧૮. પાંચ છોડીઓ ગાય છે.   |
| ૯. સૂર્ય પ્રકાશે છે. | ૧૯. આઠ શિયાળા દોડે છે.   |
| ૧૦. કાકા ખોલે છે.    | ૨૦. નવ ઘોડા ચરે છે.      |

## પાઠ ૭.

## અંગ્રેજી વાક્યરચના

I read a book હું ચોપડી વાંચું છું.

Mohan reads fast મોહન ઉતાવળે વાંચે છે.

He reads the book fast તે ચોપડી ઉતાવળે વાંચે છે.

વાક્યરચના એટલે શબ્દોને વાક્યમાં ગોઠવવાની રીત.

ગુજરાતી ભાષામાં વાક્યની ગોઠવણીનો પ્રશ્ન બહુ અગત્યનો નથી. સાધારણ રીતે ક્રિયાપદ વાક્યને છેડે મુકાય છે. તે સિવાય ક્તાને પહેલાં મુકો કે કર્મને પહેલાં મુકો અથવા તે બીજાં પદને પહેલાં મુકો, તેથી વાક્યના અર્થમાં બહુ ફેર પડતો નથી. જેમકે

તે ફરીથી પાઠ વાંચે છે.

પાઠ તે ફરીથી વાંચે છે.

ફરીથી તે પાઠ વાંચે છે.

તે પાઠ ફરીથી વાંચે છે.

પરંતુ અંગ્રેજીમાં વાક્યની ગોઠવણી ઉપર વાક્યના અર્થનો મોટો આધાર છે, કારણકે એકના એક શબ્દો જુદી રીતે મુકવાથી વાક્યના જુદા અર્થ થાય છે. જેમકે

Men kill tigers માણસો વાધને મારે છે.

Tigers kill men વાધ માણસોને મારે છે.

( Men tigers kill અથવા Kill men tigers એવી રીતે તે બોલાયજ નહીં. ) વળી ફેટલીક વાગે વિરામચિન્હ ન હોય, એટલાથી પણ વાક્યના અર્થમાં વળા ફેર પડી જાય છે. જેમકે

Boys. read the lesson છોકરા, પાઠ વાંચો.

Boys, read the lesson છોકરા પાઠ વાંચે છે.

આથી વાક્ય ગોઠવવાની રીત પર ખાસ ધ્યાન આપવું.

અંગ્રેજીમાં વાક્ય ગોઠવવાની રીત નીચે પ્રમાણે છે:-

(૧) ક્રતાં\* (૨) ક્રિયાપદ (૩) કર્મ-હોય તો-(૪) ક્રિયાવિશેષણ.

હું ચોપડી વાંચું છું—હું વાંચું છું ચોપડી-

I read a book.

મોહન ઉતાવળે વાંચે છે—મોહન વાંચે છે ઉતાવળે-

Mohan reads fast.

તે ચોપડી ઉતાવળે વાંચે છે—તે વાંચે છે ચોપડી ઉતાવળે-

He reads the book fast.

### ક્રિયાપદ

લેવું	to take	ખરીદવું	to buy
મુકવું	to put	વેચવું	to sell
બોલાવવું	to call	ઉઘાડવું	to open
પીવું	to drink	ફેંકવું	to throw
મારવું (મારી નાખવું)	to kill	લાવવું	to bring

ઉપર આપેલાં દશ ક્રિયાપદનાં વર્તમાનકાળનાં ત્રણ પુરૂષનાં રૂપ બોલો.

\* ક્રિયાપદની સાથે “ક્રાણ” અથવા “ક્રાણે” પુછવાથી જે જવાબ આવે તે “ક્રતાં” કહેવાય છે, “શુ” અથવા “ક્રાને” પુછવાથી જે જવાબ આવે તે “કર્મ” કહેવાય છે, તથા “ક્યાં,” “ક્યારે,” “ક્યમ,” “કવી રીતે,” અથવા “કેટલીવાર” પુછવાથી જે જવાબ આવે તે “ક્રિયાવિશેષણ” કહેવાય છે.”

† શરૂઆતમાં આ રીતે ગુજરાતી વાક્યોને અંગ્રેજી ઢબમાં ગોઠવીને તરબુતો કરાવવાથી વચારે રહેલું પડશે.

## ક્રિયાવિશેષણ.

અહિં, આમ here	ફરીથી again
ત્યાં there	રોજ, દરરોજ daily
જલ્દી-ઉતાવળે fast	એકવાર once
ધીમેથી slowly	બેવાર twice
તાણીને, મોટેથી loudly	ત્રણવાર thrice

નીચેનાં વાક્યોનું ગુજરાતી ભાષાંતર કરો.

- 1 I see a dog. 2. Magan brings the cow.
3. We buy pencils. 4. You sell potatoes. 5. The girl sings loudly.
6. Mohan writes well. 7. You speak slowly. 8. They walk fast. 9. He reads the lesson daily. 10. She drinks milk twice.

અંગ્રેજી રીત પ્રમાણે ગોઠવીને ભાષાંતર કરો.

૧. અમે ઇશ્વરને ચાહીએ છીએ. ૨. હું પેન્સિલ લઉં છું.
૩. શિક્ષક પઢાવાળાને બોલાવે છે. ૪. તેઓ ટમેટાં ખરીદે છે.
૫. અમે બારણું ઉઘાડીએ છીએ. ૬. તે કેરીઓ ખાય છે. ૭. બિલાડી ઉંદરને મારે છે. ૮. તું રમકડાં વેચે છે. ૯. આપણે દરરોજ રમીએ છીએ. ૧૦. મોહન ઉતાવળે દોડે છે. ૧૧. હું ફરીથી વાંચું છું. ૧૨. બે છોડીઓ ધીમેથી ગાય છે. ૧૩. નવ બાઈઓ અહિં આવે છે. ૧૪. ગાય બેવાર દુધ આપે છે. ૧૫. તે ફરીથી દોડે છે. ૧૬. તિનુ પાઠ મોટેથી વાંચે છે. ૧૭. તમે ત્રણવાર આ પીવો છો. ૧૮. કાન્તા ગાયને અહિં લાવે છે. ૧૯. હું ચોપડી ત્યાં મુકું છું. ૨૦. જયન અહિં દરરોજ આવે છે.

## પાઠ ૮.

## સર્વનામની કર્મ-વિભક્તિ

He calls me તે મને બોલાવે છે.

I see him હું તેને જોઉં છું.

આગલા પાઠમાં આપણે જોયું કે અંગ્રેજીમાં નામ કર્તા હોય કે કર્મ હોય, તેથી તેના રૂપમાં ફેર પડતો નથી. જે નામ કર્તા હોય તે ક્રિયાપદની પહેલાં મુકાય છે, અને કર્મ હોય તે ક્રિયાપદની પછી મુકાય છે. જેમકે Mohan brings a cow મોહન ગાયને લાવે છે. I see Mohan હું મોહનને જોઉં છું. ( પહેલા વાક્યમાં “મોહન” કર્તા છે અને બીજામાં “મોહન” કર્મ છે. )

પરંતુ સર્વનામ કર્મ તરીકે આવે ત્યારે તેનાં જુદાં રૂપ થાય છે. સર્વનામની કર્મ-વિભક્તિનાં ગુજરાતી તેમજ અંગ્રેજી રૂપ નીચે આપેલાં છે, તે ઘણા ઉપયોગી હોવાથી ખાસ ધ્યાનમાં રાખવાં.

## એકવચન

૧લો પુ. me મને.

૨જો પુ. you તને.

him (નર.)

૩જો પુ. her (નારી.)

it (નાન્ય.)

} તેને.

## બહુવચન

us અમને, આપણને.

you તમને, આપને.

them તેમને, તેઓને.

ક્રિયાપદનો સાદો વર્તમાનકાળ ( ચાલુ )

- She washes the hands તે હાથ ધોવે છે.
- He teaches us તે અમને શીખવે છે.
- The peon goes પટ્ટાવાળો જાય છે.
- A bird flies પક્ષી ઉડે છે.
- The boy plays છોકરો રમે છે.

આપણે જોયું કે વર્તમાનકાળના વાક્યમાં કતી ત્રીજા પુરુષના એકવચનમાં હોય, ત્યારે ક્રિયાપદને સ પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે.

વળી આપણે જોયું કે નામનું બહુવચનનું રૂપ કરવું હોય, ત્યારે પણ સ પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે.

ઉપર આપેલાં વાક્યો ઉપરથી તમે જોઈ શકશો કે નામને સ પ્રત્યય લગાડતી વખતે જે ફેરફાર કરવાનું તમે ચોથા પાઠમાં શીખ્યા, તે પ્રમાણેજ ક્રિયાપદને પણ સ પ્રત્યય લગાડતી વખતે ફેરફાર કરવામાં આવે છે.

### ક્રિયાપદ

દબાવવું to press	જવું to go
ધોવું to wash	ઉડવું to fly
પકડવું, ઝીલવું to catch	જાણવું, જાણખવું to know
શીખવવું, બણાવવું to teach	રડવું to weep, to cry
ચીડવવું, સતાવવું to vex	કરવું, બનાવવું to make

ઉપર આપેલાં દશ ક્રિયાપદનાં વર્તમાનકાળનાં રૂપ પુરુષનાં રૂપ બોલો.



## વિશેષણ

અગીયાર	11 (eleven)	સોળ	16 (sixteen)
બાર	12 (twelve)	સત્તર	17 (seventeen)
તેર	13 (thirteen)	અઠાર	18 (eighteen)
ચૌદ	14 (fourteen)	ઓગણીસ	19 (nineteen)
પંદર	15 (fifteen)	વીસ	20 (twenty)

ગુજરાતી ભાષાંતર કરો.

1. We know *him*. 2. He loves *me*. 3. They give *us*. 4. I wash *it*. 5. We see *them*. 6. The boy calls *her*. 7. The fly *flies* 8. He *presses* the hands. 9. The cat *catches* the rat. 10. She *teaches* twenty girls.

અંગ્રેજી રીત પ્રમાણે ગાઠવીને ભાષાંતર કરો.

૧. તમે તેને (પદ્માવાળાને) બોલાવો છો. ૨. તમે તેને (બાદાને) બોલાવો છો. ૩. તમે તેને (બાળકને) બોલાવો છો. ૪. તમે તેને (છોકરાઓને) બોલાવો છો. ૫. બાળક તાણીને રહે છે. ૬. તે બાંકડા બનાવે છે. ૭. શિક્ષક તમને ઓળખે છે. ૮. તે અટ્ટન દેખાવે છે. ૯. બેદરામ આપને બોલાવે છે. ૧૦. છોકરો દડો ઝીલે છે. ૧૧. જગન અમને ચીડવે છે. ૧૨. હું તે (આ) પાઉં છું. ૧૩. હું તેને (છાદીને) ઓળખું છું. ૧૪. હું તેને (મોહનને) આપું છું. ૧૫. માખીઓ ઉડે છે. ૧૬. અગીયાર છોકરા રમે છે. ૧૭. હું બાર થાળીઓ ઘાઉં છું. ૧૮. પંદર પક્ષી ઉડે છે. ૧૯. ઈશ્વર આપણને આહે છે. ૨૦. તે અઠાર ફરી ખરીદે છે.

## પાઠ ૯.

## નામ-યોગી ( Prepositions )

I sit in the class હું વર્ગમાં બેસું છું.

He takes a toy from the box

તે પેટીમાંથી રમકડું લે છે.

ગુજરાતીની જેમ અંગ્રેજીમાં નામની વિભક્તિનો સવાલ અગત્યનો નથી, કારણ કે તેને જુદા જુદા પ્રત્યયો લગાડીને તેનાં જુદા જુદા અર્થનાં રૂપ કરવામાં આવતાં નથી નામયોગી અવ્યયની મદદથી આ પ્રશ્ન ખડુ સરલ રીતે ઉકેલવામાં આવ્યો છે.

નામની (અથવા સર્વનામની) સાથે જોડાયેલા અવ્યયને નામયોગી કહેવામાં આવે છે.

**In, on, under, from, near,** એ પાંચ નામયોગીના ઉપયોગ નીચે આપેલા છે. બીજા નામયોગી વિષે તમે હવે પછી શીખશો.

વર્ગમાં in the class  
મેજ ઉપર on the table  
ખુરશી નીચે under the chair  
ઝાડમાંથી from the tree  
બારણા પાસે near the door

વર્ગની અંદર in the class  
મેજની ઉપર on the table  
ખુરશીની નીચે under the chair  
ઝાડ ઉપરથી from the tree  
બારણાની નજીક near the door

**સૂચના:-** ખાસ ધ્યાનમાં રાખવું કે ગુજરાતીમાં નામયોગી અવ્યય નામની પછી આવે છે, પણ અંગ્રેજીમાં તે નામની પહેલાં મુકાય છે, જેમકે મેજ ઉપર on the table, બારણા પાસે near the door, ઝાડ ઉપરથી from the tree.

ટેબલ a table

સ્લેટ a slate

પુરશી a chair

ખાટલો a cot

માથું a head

મિત્ર a friend

શેત્રાંજી a carpet

ખેતર, મેદાન a field

વાદળું a cloud

ખારી a window

ઢાપડું a roof

નદી a river

મા, માતૃશ્રી a mother

ફૂલ a flower

વાડી a garden

પારણું a cradle

વરસાદ rain

ઘઉં wheat

રોટી bread

ક્રિકેટ cricket

1. The moon shines *in* the sky. 2. The baby sleeps *in* a cradle. 3. They sit *on* a carpet. 4. The boy writes *on* a slate. 5. I sit *near* the table. 6. The child plays *near* the mother. 7. Rain falls *from* the clouds. 8. We make bread *from* wheat. 9. She takes a pencil *from* the box. 10. He stands *under* a tree.

૧. અમે નદીમાં તરીએ છીએ. ૨. પક્ષી આકાશમાં ઉડે છે. ૩. ગાય ખેતરમાં ચરે છે. ૪. છોકરા મેદાનમાં ક્રિકેટ રમે છે. ૫. તે ઘડિયાળને પેડીમાં મુકે છે. ૬. ઝાડ ઉપરથી ફરી પડે છે. ૭. તે નિશાળમાંથી આવે છે. ૮. અમે ખારીમાંથી મિત્રને બોલાવીએ છીએ. ૯. વાંદરો ઢાપરા ઉપરથી કુદે છે. ૧૦. હું વાડીમાંથી ફૂલો લાવું છું. ૧૧. જયન્ત ખાટલા પર સુવે છે. ૧૨. શિક્ષક પુરશી ઉપર બેસે છે. ૧૩. અમે ખાંડડા ઉપર બેસીએ છીએ. ૧૪. હું ટોપી માથે મુકું છું. ૧૫. અહમદ (Ahmed) ખારી પાસે બેસે છે. ૧૬. સુશીલ વાડી પાસે રમે છે. ૧૭. કુતરો દરવાજા પાસે ઉઘે છે. ૧૮. અમે ઢાપરા નીચે ઉભા રહીએ છીએ. ૧૯. સિંહ ઝાડ નીચે ઉઘે છે. ૨૦. તમે ચોપડી ટેબલ નીચે મુકો છો.

## પાઠ ૧૦.

To be ક્રિયાપદનો વર્તમાનકાળ

I am a student હું વિદ્યાર્થી છું.

Milk is white દુધ સફેદ હોય છે.

The book and\* the slate are on the table

ચોપડી અને સ્લેટ ટેબલ ઉપર છે.

ઘણીખરી ભાષાની જેમ અંગ્રેજીમાં પણ હોવું to be ક્રિયાપદનાં ૩૫ અનિયમિત રીતે થાય છે, તેથી નીચે આપેલાં ૩૫ ખાસ યાદ રાખવાં.

હોવું to be નાં વર્તમાનકાળનાં ૩૫.

એકવચન

બહુવચન

૧લો પુ. I am હું છું.

We are અમે-આપણે છીએ.

૨જો પુ. You are તું છે.

You are તમે છો.

He

૩જો પુ She } is તે છે.

They are તેઓ છે.

It

A boy is એકરો છે.

Boys are એકરા છે.

સૂચના:—“હોવું” ક્રિયાપદ અપૂર્ણ ક્રિયાસૂચક છે એટલે કે અક્રૂર છે. હું છું, દુધ હોય છે, ચોપડી છે, એવું બોલવાથી અર્થ પુરેપુરો સમજાતો નથી, પરંતુ હું વિદ્યાર્થી છું, દુધ સફેદ હોય છે, ચોપડી ટેબલ ઉપર છે, એમ બોલીએ ત્યારે વાક્યનો અર્થ ખરાખર સમજાય છે. આ વાક્યોમાં વિદ્યાર્થી, સફેદ, ટેબલ ઉપર, એ શબ્દો

\* and=અને. ઉદાહરણ તરીકે અવ્યય છે. તે શબ્દો તથા વાક્યોને જોડે છે, અને અંગ્રેજીમાં પણ ગુજરાતીની જેમજ વપરાય છે. ખીલ જોડક (conjunctions) વિષે તમે આગળ શીખશો.

ક્રિયાપૂરક કહેવાય છે. ક્રિયાપૂરક એટલે ક્રિયાપદનો અર્થ પૂરો કરનારા શબ્દો. ધ્યાનમાં રાખવું કે અંગ્રેજીમાં આવા શબ્દો ક્રિયાપદની પછી મુકાય છે.

### વિશેષણ

a good boy  
સારો છોકરો  
a good child  
સારું છોકરું  
the red cow  
રાતી-લાલ ગાય

a good girl  
સારી છાત્રી  
good boys  
સારા છોકરા  
an idle man  
આળસુ માણસ

ગુજરાતીમાં કેટલાંક વિશેષણો વિકારી અને કેટલાંક અવિકારી હોય છે ( જેમકે “રાતો” વિકારી, “લાલ” અવિકારી ). પરંતુ અંગ્રેજીમાં બધા વિશેષણો અવિકારી છે, એટલે કે તેનાં જાતિ અને વચન પ્રમાણે જુદાં જુદાં રૂપ થતાં નથી. જેમકે સારો છોકરો a good boy, સારી છાત્રી a good girl.

આપણે ત્રીજા પાઠમાં જોયું કે સંખ્યાવાચક નામ એકવચનમાં હોય તો તેની પહેલાં a, an અથવા the આર્ટિકલ મુકાય છે. જ્યારે નામને વિશેષણ લાગેલું હોય ત્યારે આર્ટિકલ વિશેષણની પહેલાં મુકવો. જેમકે છોકરો a boy, સારો છોકરો a good boy.

વળી ધ્યાનમાં રાખવું કે વિશેષણના પહેલા અક્ષરનો ઉચ્ચાર સ્વર જેવો હોય તો an મુકાય, અને વ્યંજન જેવો હોય તો a મુકાય. જેમકે a good boy, an idle man. જો બે વિશેષણ હોય, તો પહેલા વિશેષણ પ્રમાણે આર્ટિકલ મુકવો, જેમકે an old red cap જુની લાલ ટોપી, a red old cap લાલ જુની ટોપી.

## વિશેષણ

સફેદ, ઘોળ white  
 લીલું green  
 લાલ, રાતું red  
 કાળું black  
 ભૂરું, વાદળી blue  
 પીળું yellow  
 ગુલાબી pink  
 કાચરચિતરું gray  
 તપખીરી brown  
 નાંખલી purple

સારો, બલો good  
 નફારો, ખરાબ bad  
 આળસુ idle  
 પ્રમાણિક honest  
 સહેલું easy  
 જોરાવર, મજબૂત strong  
 નબળો weak  
 જુનું, ઘરડું, મોટું (ઉંમરમાં) old  
 મોટું (કદમાં) big, large  
 ગોળ round

1. He is an idle boy.
2. We are seven.
3. She is a good girl
4. They are bad boys.
5. Roses are pink.
6. It is a yellow button.
7. You are an honest man.
8. The window is brown.
9. I buy a red and blue pencil.
10. We see a gray horse.

સૂચના:—“તે” શબ્દનો તરજુમો કરવામાં ધ્યાન રાખવું.

૧. હું જોરાવર છું.
૨. આપ બલો છો.
૩. તે નબળો છે.
૪. તે નખળી છે.
૫. તે સહેલો પાઠ છે.
૬. આકાશ વાદળી છે.
૭. ઘાસ લીલું હોય છે.
૮. સોનું પીળું હોય છે.
૯. સ્લેટ કાળી હોય છે.
૧૦. તે ડોસો (ઘરડો માણસ) છે.
૧૧. તે ડોસી (ઘરડી આઇ) છે.
૧૨. તે જુનું ઘડિયાળ છે.
૧૩. તે આળસુ છોકરા છે.
૧૪. તેઓ વર્ગમાં છે.
૧૫. આલુ પ્રમાણિક છોકરો છે.
૧૬. પૃથ્વી ગોળ છે.
૧૭. લાલ ચોપડી મોટા ટેબલ ઉપર છે.
૧૮. સારા છોકરા રોજ વાંચે છે.
૧૯. હું પીળો દડો લઉં છું.
૨૦. અજુકત નાંખલી ટોપી ખરીદે છે.

## પાઠ ૧૧.

### સર્વનામી-વિશેષણ

( Pronominal adjectives )

This is my book.  
આ મારી ચોપડી છે.  
That house is big.  
તે ઘર મોટું છે.  
He is an honest man.  
તે પ્રમાણિક માણસ છે.  
They are good boys.  
તે સારા છોકરા છે.

These are my books.  
આ મારી ચોપડીઓ છે.  
Those houses are big.  
તે ઘરો મોટાં છે.  
That man is honest.  
તે માણસ પ્રમાણિક છે.  
Those boys are good.  
તે છોકરા સારા છે.

અંગ્રેજી ભાષામાં સર્વનામ કોઈ નામનો ગુણ અથવા સંબંધ દેખાડે, ત્યારે તેને સર્વનામી-વિશેષણ કહેવામાં આવે છે.

એવાં કેટલાંક સર્વનામી-વિશેષણો નીચે આપ્યાં છે:—

મારું my  
અમારું, આપણું our  
તારું, તમારું આપનું your  
તેનું (નરજાતિ) his  
તેનું (નારીજાતિ) her  
તેનું (નાન્યતરજાતિ) its  
તેમનું, તેઓનું their

આ (એકવચન) this  
આ (બહુવચન) these  
તે, પેલો (એકવચન) that  
તે, પેલો (બહુવચન) those  
દરેક each, every  
કોઈ, કોઈક, કેટલુંક, } some  
કેટલાંક, થોડુંક

**નિયમ.** સંખ્યાવાચક નામ એકવચનમાં હોય, ત્યારે તેની પહેલાં આર્ટિકલ મુકવો જોઈએ, એવું તમે શીખ્યા છો, પરંતુ તે નામની પહેલાં સર્વનામી-વિશેષણ આવે ત્યારે આર્ટિકલ મુકાતો નથી. જેમકે ચોપડી a book, મારી ચોપડી my book, આ ચોપડી this book.

**સૂચના. ૧.** “આ” અને “તે” ફક્ત એ એ વિશેષણો અંગ્રેજીમાં વિકારી છે. એકવચનના નામ પહેલાં **this** અને **that** વપરાય છે, અને બહુવચનના નામ પહેલાં **these** અને **those** વપરાય છે.

**સૂચના. ૨.** “તે” શબ્દનું અંગ્રેજીમાં ભાષાંતર કરતી વખતે ખાસ ધ્યાન રાખવાની જરૂર છે.

(a) “તે” સર્વનામ હોય (એકલું આવે) ત્યારે તેને માટે જાતિ અથવા વચન પ્રમાણે he, she, it કે they વાપરવું.

(b) “તે” એટલે “પેલો” એવો અર્થ સમજાતો હોય, અથવા “તે” વિશેષણ હોય (નામની પહેલાં આવે) ત્યારે that કે those વાપરવું.

(c) ગુજરાતીમાં “તે” ને બદલે “એ” શબ્દ પણ વપરાય છે, ત્યાં “એ” નો તરજુમો “તે” પ્રમાણે કરવો.



કલમ a pen  
ટાંક a nib  
શાહી ink  
ખડીયો an inkpot  
નકશો a map  
ટાંચણી a pin  
ઘોડી an easel  
દિવાલ a wall  
સીલીંગ a ceiling  
જમીન (ઘરની અંદરની), બોંય-  
તળીયું a floor

ફટપટ્ટી a ruler  
ડસ્ટર a duster  
ચાવી a key  
તાળું a lock  
ઘડીયાળ (મોટું) a clock  
રાજા a king  
રાણી a queen  
સમયપત્રક a time-table  
ચાક a chalk-stick  
પાટીયું (કાળું)  
a black-board

1. *He is our teacher.* 2. *She is his mother.*  
3. *It is her lock.* 4. *This chalk-stick is white.*  
5. *These lessons are easy.* 6. *That wall is red.*  
7. *Those rulers are good.* 8. *Each boy reads his book.* 9. *I take some milk.* 10. *Some boys play and some boys swim.*

૧. તે રાજા છે. ૨. તે રાણી છે. ૩. તે ઘડીયાળ છે.  
૪. આ સમયપત્રક છે. ૫. આ શાહી કાળી છે. ૬. આ મારો  
ખડીયો છે. ૭. આ તમારી ટાંચણીઓ છે. ૮. આ ઘોડા ઘાસ  
ખાય છે. ૯. એ ડસ્ટર છે. ૧૦. એ સીલીંગ સફેદ છે. ૧૧. તે  
ખાંકડા જમીન ઉપર છે. ૧૨. તે કલમ લે છે. ૧૩. હું તે કલમ  
લઉં છું. ૧૪. તે ફટલીક ચાવીઓ લાવે છે. ૧૫. તે છોડી નકશો  
ઉઘાડે છે. ૧૬. તે છોકરો પાટીયાને ઘોડી ઉપર મુકે છે. ૧૭.  
ફટલીક ટાંક સારી છે, અને ફટલીક ખરાબ છે. ૧૮. મંથર દરેક  
માણસને ચાહે છે. ૧૯. તેઓના રાજા બધા છે. ૨૦. અમારા  
શિક્ષક પ્રમાણિક છે.

## પાઠ ૧૨.

## નામનું અનિયમિત બહુવચન

૩૨ દાંત 32 (thirty-two) teeth

૧૦૧ હરણ 101 (one hundred and one deer)

નામનું બહુવચન કરવું હોય તો s કે es પ્રત્યયો લગાડવામાં આવે છે, તે નિયમો તમે ચોથા પાઠમાં શીખ્યા, પરંતુ થોડાંક નામ એવાં છે કે જેનું બહુવચન અનિયમિત રીતે કરવામાં આવે છે. એવાં બહુ વપરાતાં નામ નીચે આપેલાં છે.

નામ	એકવચન	બહુવચન
માણસ, નર	a man	men
બાઈ, સ્ત્રી	a woman	women
બળદ	an ox	oxen
બાળક, છોકરું	a child	children
ઉંદર	a mouse	mice
જૂ	a louse	lice
(૧) પગ. (૨) ફુટનું માપ	a foot	feet
હંસ	a goose	geese
દાંત	a tooth	teeth
ધેડું	a sheep	sheep
હરણ	a deer	deer
પૈસો (છુટો)	a pice	pice
વાળ	a hair	hair*
કપડાં	.....	clothes {
લોકો	.....	people { †

\* જથ્થાવાચક તરીકે એકવચનમાં પણ વપરાય છે.

† અંગ્રેજીમાં ફક્ત બહુવચનમાં વપરાય છે.

## વિશેષણ

૨૧	21 (twenty-one)	૪૦	40 (forty)
૨૨	22 (twenty-two)	૫૦	50 (fifty)
૨૩	23 (twenty-three)	૬૦	60 (sixty)
૨૪	24 (twenty-four)	૭૦	70 (seventy)
૨૫	25 (twenty-five)	૮૦	80 (eighty)
૨૬	26 (twenty-six)	૯૦	90 (ninety)
૨૭	27 (twenty-seven)	૧૦૦	100 (hundred)
૨૮	28 (twenty-eight)	૧૦૧	101 (one hundred and one)*
૨૯	29 (twenty-nine)		
૩૦	30 (thirty)	૧૦૦૦	1000 (thousand)

વર્ગમાં વારાફરતી એકથી બસો સુધી અંગ્રેજી નંબર બોલો.

૧. પચીસાં બાળકો. ૨. બસો ઉદર. ૩. ચાલીસ ફુટ.  
૪. ચોસઠ પૈસા. ૫. ત્રણ જૂ. ૬. પાંચસો લોકો. ૭. નવાણું  
બળદ. ૮ બે પગ. ૯. સત્તાસી થેટાં. ૧૦. ચાર કાળા વાળ.  
૧૧. છપ્પન હંસ. ૧૨. એકાનેર કપડાં. ૧૩. ચાર હજાર માણસો.  
૧૪. એકસો આઠ સ્ત્રીઓ. ૧૫. તમારા દાંત મજબૂત છે. ૧૬.  
એના વાળ ઘોળા (gray) છે. ૧૭. આ બાઇઓ કપડાં ધોવે છે.  
૧૮. માણસો બાળકોને ચાહે છે. ૧૯. તે જૂ છે. ૨૦. એ  
લોકો ભલા છે.

\* Thirty-one, thirty-two એ પ્રમાણે ૧૦૦ સુધી બોલાય,  
પણ ૧૦૧ કહેવું હોય તો one hundred and one એ પ્રમાણે and  
એરીને બોલાય. જેમકે ૪૨૫ four hundred and twenty-five.

† Figures and pronnunciations only may be taught.

## પાઠ ૧૩.

## નામની સંબંધ-વિભક્તિ

A boy's book

છોકરાની ચોપડી

Men's hands

માણસોના હાથ

Boys' school

છોકરાઓની નિશાળ

The wall of the house

ઘરની દિવાલ

અંગ્રેજીમાં નામની વિભક્તિનાં જુદાં જુદાં રૂપ કરવામાં આવતાં નથી, પરંતુ પ્રત્યયોને બદલે નામયોગી વાપરવામાં આવે છે, તે તમે નવમા પાઠમાં શીખ્યા.

ફક્ત સંબંધ વિભક્તિમાં, ગુજરાતીમાં જેમ નો, ની, નું, વગેરે પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે, તેમ અંગ્રેજીમાં 's (apostrophe-અપોસ્ટ્રોફી s) લગાડવામાં આવે છે, જેમકે છોકરાની ચોપડી a boy's book, બળદનું પુછડું an ox's tail.

નો, ની, નું, વગેરે પ્રત્યયનો તરજીમો નામયોગી of થી પણ કરવામાં આવે છે, જેમકે છોકરાની ચોપડી the book of a boy, બળદનું પુછડું the tail of an ox.

## નિયમ

- (૧) જે જીવવાળાં પ્રાણીનું નામ હોય, તે 's લગાડાય અથવા of વપરાય. જેમકે the boy's book અથવા the book of the boy.
- (૨) જે નાનાં જીવડાં અથવા જીવ વગરનાં પદાર્થનું નામ હોય તે ફક્ત of વપરાય. જેમકે ઘરની દિવાલ the wall of the house, ઘઉંની રોટી the bread of wheat; પણ the house's wall, the wheat's bread એમ નહિ.

### સંબંધ-વિભક્તિનો 's લગાડવાના નિયમો

- (૧) જો નામ એકવચનમાં હોય તો 's લગાડવો. જેમકે છોકરાની ટોપી a boy's cap.
- (૨) જો નામ બહુવચનમાં હોય, અને તેને બહુવચનનો s કે es પ્રત્યય લાગેલો હોય, તો ફક્ત ઍપોસ્ટ્રોફીનું ચિન્હ ' લગાડવું. જેમકે છોકરાઓની ચોપડીઓ boys' books, સ્ત્રીઓના હાથ ladies' hands.
- (૩) જો નામ બહુવચનમાં હોય, અને તેનું બહુવચનનું રૂપ s કે es પ્રત્યય લાગ્યા વિના થયું હોય તો 's લગાડવો. જેમકે માણસોના હાથ men's hands, બળદોનાં પુંછડાં oxen's tails.

**સૂચના:**— સંખ્યાવાચક નામ એકવચનમાં હોય ત્યારે તેની પહેલાં આર્ટીકલ મુકવો જોઈએ, એવું તમે શીખ્યા છો, પરંતુ તે નામની પહેલાં 's લાગેલું એટલે કે સંબંધ-વિભક્તિનું નામ હોય ત્યારે આર્ટીકલ ન મુકવો હોય તોપણ ચાલી શકે છે.\* જેમકે ચોપડી a book, ગોવિંદની ચોપડી Govind's book, છોકરાઓની નિશાળ boys' school.

---

\* A boy's book માં "a" આર્ટીકલ boy ને લાગેલો છે.

શરીર a body  
 ચહેરો a face  
 નાક a nose  
 કાન an ear  
 મુખ, મોઢું a mouth  
 હોઠ a lip  
 જીભ a tongue  
 ગાલ a cheek  
 પગ a leg\*  
 ગરદન a neck

જાતી a chest  
 પીઠ, વાંસો a back  
 હાથની આંગળી a finger  
 પગની આંગળી a toe  
 નખ a nail  
 પાંખ a wing  
 પુઝડું a tail  
 શીંગડું a horn  
 ચામડી skin  
 લોહી blood

1. A man's neck. 2. The neck of a man.
3. Sushil's mouth. 4. Horses' tails. 5. A child's fingers.
6. Children's lips. 7. That boy's chest.
8. Those babies' cheeks. 9. An ass's ears. 10. The old woman's face.

અની શકે ત્યાં બે રીતે તરબુચો કરે.

૧. ગાયનું દૂધ. ૨. ઘેટાંના વાળ. ૩. હરણની આંખો. ૪. સુરેશનું માથું. ૫. પક્ષીઓની પાંખો. ૬. હંસના પગ. ૭. ઉંદરના કાંત. ૮. બળદનાં શીંગડાં. ૯. સ્ત્રીઓનાં કપડાં. ૧૦. વાંદરાના નખ. ૧૧. ગધેડાની પીઠ. ૧૨. કુતરાની જીભ. ૧૩. તે ડોસાના પગ. ૧૪. જાતીનું લોહી. ૧૫. વાડીનાં ઝાડ. ૧૬. નદીનું પાણી. ૧૭. શરીરની ચામડી. ૧૮. કેરીની પેડીઓ. ૧૯. (નાનાં) આળ-કાનાં પારણાં. ૨૦. આ માણસોનાં (પગનાં) આંગળાં.

\* leg = નંગથી તળીયા સુધીનો આંગળો પગ.

foot = પગનો ધુટીથી તળીયા સુધીનો ભાગ.

૫૧૪ ૧૪.

આજ્ઞાર્થ

Sit there ત્યાં બેસ.

Sir, please come here સાહેબ, અહિં પધારો.

Boy, read your lessons

ઠાકરા, તું તારા પાઠ વાંચજે.

જે ક્રિયાપદમાં હુકમ, વિનંતિ, માગણી કે શિખામણનો અર્થ અથવા ભાવ સમાયેલો હોય તેને આજ્ઞાર્થનું ક્રિયાપદ કહેવામાં આવે છે. અંગ્રેજીમાં આજ્ઞાર્થનું રૂપ કરતી વખતે ક્રિયાપદ મૂળ રૂપે વપરાય છે. જેમકે જ Go, બેસ Sit, આ વાંચો Read this, બધા થાઓ Be good.

ગુજરાતીમાં આજ્ઞાર્થ રૂપ બે રીતે બોલાય છે. જેમકે

	એકવચન	બહુવચન
વર્તમાન રૂપ	વાંચ.	વાંચો.
ભવિષ્ય રૂપ	વાંચજે.	વાંચજો.

પરંતુ અંગ્રેજીમાં આ બધાં રૂપનો તરજુમો એકજ રીતે થાય છે, જેમકે વાંચ Read. વાંચો Read. વાંચજે Read. વાંચજો Read.

અંગ્રેજી ભાષામાં વિનંતિ બતાવવી હોય ત્યારે ક્રિયાપદની પહેલાં please મુકવાનો વિવેક અથવા શિષ્ટાચાર છે. જેમકે સાહેબ, અહિં પધારો Sir, please come here મહેરબાની કરીને ત્યાં બિરાજો Please sit there.

આજાર્થ ક્રિયાપદનો કર્તા તું અથવા તમે હોય છે. ગુજરાતી વાક્યોમાં કર્તા મુકવામાં આવે છે અથવા અધ્યાહાર્ય રાખવામાં આવે છે ( મુકવામાં આવતો નથી ), પરંતુ અંગ્રેજીમાં કદી મુકવો નહિ. જેમકે \*છોકરા, તું તારા પાઠ વાંચજે Boy, read your lessons. છોકરાઓ, તમે આમ આવજો †Boys, come here.

ખાસ સૂચના:— અંગ્રેજી ભાષામાં આજાર્થ અને વર્તમાન-કાળમાં ક્રિયાપદનાં રૂપ લગભગ સરખા હોય છે, પરંતુ મુખ્ય ફેર એજ છે કે આજાર્થના વાક્યમાં કર્તા આવેજ નહિ, અને વર્તમાન-કાળના વાક્યમાં કર્તા મુકવોજ જોઈએ.

### ક્રિયાપદ

અડવું, અડકવું to teach  
સુંધવું to smell  
ચાખવું to taste  
સાંભળવું to hear  
પહેરવું to wear

ઝોળવું to comb  
કાપવું to cut  
રાખવું to keep  
વગાડવું to ring  
ઝોળવું to dip

\* કોઈને બોધાવતા હોઈએ અથવા કાંઈ કહેતા હોઈએ, ત્યારે તેને “સંબોધન” કયું એમ કહેવાય છે. જેને સંબોધન કરતા હોઈએ તે નામ એકવચનમાં હોય તોપણ તેને આર્ટીકલ લાગતો નથી.

† The teacher should point out and explain the necessity of a punctuation mark after the word *Boys*.



## વિશેષણ

નવું new  
 ટુંકું, ટીંબાળું short  
 લાંબું long  
 ચોક્કસ, સાફ clean  
 ગંદું dirty

નાનું (કદમાં) small, little  
 પાકું ripe  
 મીઠું, મધુર sweet  
 ઠાંડું, ઠંડું cold  
 સુંદર nice, pretty

1. Comb your hair. 2. Stand on the bench.
3. Touch your eyes. 4. Dip your pen in ink.
5. Buy two hundred pins. 6. Peon, ring the bell.
7. Raman, wash your dirty clothes. 8. Friend, please open the door.
9. Please bring that short bench here. 10. Sir, please teach this lesson.

૧. ઇશ્વરને આહો. ૨. ઘંટ સાંભળો. ૩. રોજ નિશાળે જાઓ \* ૪. ચોકખાં કપડાં પહેરજો. ૫. તમારા હાંત સાફ રાખજો. ૬. ફરીથી બોલો. ૭. કૃપા કરીને થોડું દુધ પીઓ. ૮. તમારી ચોપડી ટેબલ ઉપર મુકો. ૯. આ સુંદર ફૂલો મુઘો. ૧૦. મહેરબાની કરીને ધીમેથી વાંચો. ૧૧. આ પાકી ફેરી કાપો. ૧૨. જા અને ઠંડુ પાણી લાવ. ૧૩. જલ્દી દોડ અને પદ્મારામાને બોલાવ. ૧૪. ભાઈ (friend). તું અહિં આવ અને આ ચોપડી લે. ૧૫. બાળકો, તમે પ્રમાણિક થજો. ૧૬. આપ આ મધુર ફળ આપી જુઓ (ચાઓ). ૧૭. સાહેબ, મને નવો પાઠ શીખવો. ૧૮. છોકરાઓ, તમે આ લાંબી શેવજી ઉપર બેસજો. ૧૯. તમે રોટી અને દુધ ખાજો. ૨૦. બાનુ, આ નાની સ્લેટ તું લેજો.

\*જ્યાં જવું હોય તે સ્થળને to લગાડવામાં આવે છે, જેમકે તે નિશાળે જાય છે He goes to school.

## પાઠ ૧૫.

આજ્ઞાર્થ (નકારવાચક)

Do not drink this water.

Don't drink this water.

આ પાણી ના પીવો, આ પાણી પીતા નહિ, આ પાણી પીશો નહિ, આ પાણી પીશો મા, આ પાણી પીવું નહિ.

Please do not drink this water.

કૃપા કરીને આ પાણી ના પીવો-પીતા નહિ-પીશો મા વિ.

આજ્ઞાર્થમાં નકાર દેખાડવો હોય ત્યારે ગુજરાતીમાં ના, નહિ, મા, વગેરે શબ્દો વપરાય છે, તેને બદલે અંગ્રેજીમાં ક્રિયાપદની પહેલાં **do not** અથવા તેનું ટુંકું **don't** વાપરવામાં આવે છે, જેમકે અહિં બેસતા નહિ **Do not sit here.** બહાર જશો મા **Don't go out.** આ પાણી ના પીતા **Do not drink this water.**

સામાન્ય રીતે વાત કરવામાં **don't** વપરાય છે અને લખવામાં **do not** વપરાય છે.

વિનંતિ દેખાડવી હોય ત્યારે **do not** ની પહેલાં **please** મૂકવામાં આવે છે, જેમકે કૃપા કરીને મોટેથી બોલો નહિ **Please do not speak loudly.**

ઉપલાં ઉદાહરણો ઉપરથી સમજી શકાશે કે ગુજરાતીમાં આજ્ઞાર્થ જુદી જુદી અનેક રીતે દેખાડી શકાય છે, પરંતુ અંગ્રેજીમાં એક જ રીત છે.

## વિશેષણ

ગરીબ, બિચારો poor  
લોભી greedy

અભિમાની proud  
અજેબો jealous

## ક્રિયાપદ

ચોરવું to steal	સંતાડવું છુપાવવું to hide
મારવું to beat	પકડવું, થોભવું to hold
છેતવું to cheat	મેકલવું to send
ચોગવું, બુંસી નાખવું to rub	ચીડવું, સતાવું to tease
ધિક્કારવું to hate	ત્યજવું, છોડી દેવું to leave

## ક્રિયાવિશેષણ

હા yes	આજે to-day
ના no	હમણાં now
કાલે } આવતીકાલે to-morrow	આમ, આ રીતે thus
} ગઇ કાલે yesterday	

1. Do not *steal*. 2. Do not *kill* 3. Do not *be* proud. 4. Do not *hold* your book thus. 5. Boy, don't *rub* the black-board. 6. Abdul, don't *touch* my books. 7. Please do not *open* the red box. 8. Friend, please don't *beat* this poor dog. 9. *Yes*, call those boys. 10. *No*, don't call those boys.

૧. છેતરશે નહિ. ૨. અદેખા થશે મા. ૩. ગંદાં કપડાં ના પહેરો. ૪. મોટેથી ના વાંચો. ૫. આજે ત્યાં જતા નહિ. ૬. છોકરાઓ. લોભી થવું નહિ. ૭. તમારી આંખો ના ઝાંજો. ૮. ને ગરીબ છોકરાને સતાવો મા. ૯. કૃપા કરીને કાલે અહિં આવશે નહિ. ૧૦. તમારા મિત્રોને ત્યજો નહિ. ૧૧. સારા માણસોને ધિક્કારો નહિ. ૧૨. તેને હમણાં મેકલતા નહિ. ૧૩. તમે રડતા નહિ. ૧૪. હા, ને ચોપડી લો. ૧૫. ના, ને ચોપડી લેતા નહિ. ૧૬. મહેરબાની કરીને આરજુ ઉઘાડશે નહિ. ૧૭. બાઈઓ, તમે આગસુ થતા નહિ. ૧૮. તું આ કળ ચાખતો નહિ. ૧૯. મારી કુટપટ્ટી સંતાડો મા. ૨૦. ના, કાલે ચોપડીઓ લાવશે નહિ.

## પાઠ ૧૬.

To have નો વર્તમાનકાળ

I have three pencils.

મારી પાસે ત્રણ પેન્સીલ છે.

I have two hands.

મારે બે હાથ છે.

That man has nice clothes.

તે માણસની પાસે સુંદર કપડાં છે.

That man has four children.

તે માણસને ચાર છોકરાં છે.

The horse has a long tail.

ઘોડાને લાંબું પુંછડું હોય છે.

My house is near the river.

મારું ઘર નદી પાસે છે.

**To have** ને મળતું ક્રાષ્ટ ક્રિયાપદ ગુજરાતી ભાષામાં નથી, પરંતુ માલીકી અથવા કબજો દેખાડવો હોય ત્યારે ગુજરાતી ભાષામાં “ની પાસે છે,” “ને છે,” અથવા “ને હોય છે” એમ બોલવાની રીત છે. આવી જગ્યાએ **to have** નો ઉપયોગ કરવામાં આવે છે. જેમકે **That man has nice clothes** તે માણસની પાસે સુંદર કપડાં છે. **That man has four children** તે માણસને ચાર છોકરાં છે. **The horse has a long tail** ઘોડાને લાંબું પુંછડું હોય છે.

## To have નાં વર્તમાનકાળનાં રૂપ

### એકવચન

I have  
મારી પાસે છે, મારે છે.

You have  
તારી પાસે છે, તારે છે.

He-She-It has  
તેની પાસે છે, તેને છે.

A boy has  
છોકરાની પાસે છે, છોકરાને છે.

### બહુવચન

We have  
અમારી પાસે છે, અમારે છે,  
આપણી પાસે છે, આપણે છે.

You have  
તમારી પાસે છે, તમારે છે.

They have  
તેઓની પાસે છે, તેઓને છે,  
તેમની પાસે છે, તેમને છે.

Boys have  
છોકરાઓની પાસે છે,  
છોકરાઓને છે.

સૂચના. ૧. “પાસે છે” નો અર્થ કબજે છે અથવા માલીફા છે, એમ ન થતો હોય, પણ પડખે છે અથવા નજીક છે, એમ થતો હોય ત્યારે to have વપરાતું નથી, પણ નામયોગી near અથવા beside\* નો ઉપયોગ કરવામાં આવે છે, જેમકે મારું ઘર નદી પાસે છે My house is near the river.

સૂચના. ૨. તંબુઓ કરતી વખતે ધ્યાનમાં રાખવું કે to have વાળાં વાક્યોમાં “જેની” પાસે હોય તેને કર્તા બનાવવામાં આવે છે, અને “જે” હોય તેને કર્મ બનાવવામાં આવે છે.

### નામ

પશુ a beast  
બકરી a goat  
બેંસ a buffalo  
ઉટ a camel

રીંછ a bear  
વાઘ a tiger  
હાથી an elephant  
નહેર a claw

---

\* Beside=પડખે, લગાલગ પાસે.

આપ, પિતાશ્રી a father	કાકી, મામી, દ્વધ, માસી an aunt
ભાઈ a brother	
બહેન a sister	દાદા a grandfather
પુત્ર, દીકરો a son	દાદી a grandmother
પુત્રી, દીકરી a daughter	મામાપ parents
કાકા, મામો, ઝૂવો, માસો an uncle	પિતરાઈ ભાઈ કે બહેન a cousin
	ઝોરડી, ઝોરડો a room

1. You *have* a pen and an inkpot. 2. His brother *has* two watches. 3. They *have* nine horses. 4. An elephant *has* big ears. 5. Monkeys *have* long tails. 6. A room *has* a floor, a ceiling and four walls. 7. I *have* parents. 8. My grandmother *has* two brothers. 9. We *have* two hands and two legs. 10. The chair is *near* the table.

૧. પક્ષીને પાંખ હોય છે. ૨. પશુઓને ચાર પગ હોય છે. ૩. ઉંટને લાંબી ગરદન હોય છે. ૪. વાઘને નહોર હોય છે. ૫. મારી બહેન પાસે એક સુંદર રમકડું છે. ૬. તે રાત્ર પાસે આંક લાથી છે. ૭. તારી પાસે જ્યન્તની ટોપી છે. ૮. મારા મામાને બે દીકરા છે. ૯. મારા પિતરાઈ ભાઈને પાંચ ઘર છે. ૧૦. તેમનાં ઘર નિશાળ પાસે છે. ૧૧. પેંઝા રીંછને કાળા વાળ છે. ૧૨. મારી કાકીને ત્યાં (ની પાસે) પંદર ગાય છે. ૧૩. અમારી પિતરાઈ બહેન પાસે નમારી ચોપડી છે. ૧૪. ભેંસને ટુક પગ હોય છે. ૧૫. એમને ચાર દીકરી છે. ૧૬. મારા કાકાના ઘરને ચાર ઝોરડો છે. ૧૭. આ માણસની પાસે વીસ બકરાં અને ચાર ભેંસ છે. ૧૮. ગાય તથા બળદને શીંગડાં હોય છે. ૧૯. મારા પિતાશ્રીને એક બહેન છે, તે મારી દ્વધ છે. ૨૦. મારા દાદા વાડી પાસે રહે છે.

## પાઠ ૧૭.

“અહુ” અથવા “ઘણું” શબ્દનો તરજુમો

We have many books.

આપણી પાસે ઘણી ચોપડીઓ છે.

The buffalo gives much milk.

બેંસ ઘણું દુધ આપે છે.

The lion is very strong.

સિંહ ઘણો બળવાન હોય છે.

The deer runs very fast.

હરણ અહુ ઝડપથી દોડે છે.

અહુ અથવા ઘણું શબ્દને માટે અંગ્રેજીમાં many, much અને very એ ત્રણ શબ્દો છે, પરંતુ તેમનો ઉપયોગ જુદી જુદી રીતે થાય છે, તેથી તરજુમો કરતી વખતે નીચેના નિયમો ખાસ ધ્યાનમાં રાખવા. બીજા કેટલાક નિયમો તમે હવે પછી શીખશો.

- (૧) સંખ્યાવાચક નામ પહેલાં ઘણું શબ્દનો તરજુમો many કરવો, જેમકે ઘણી ચોપડીઓ many books, ઘણી ખુરશી many chairs.
- (૨) જથ્થાવાચક નામ પહેલાં ઘણું શબ્દનો તરજુમો much કરવો, જેમકે ઘણું દુધ much milk, ઘણું પાણી much water.
- (૩) વિશેષણ અથવા ક્રિયાવિશેષણ પહેલાં ઘણું શબ્દનો તરજુમો very કરવો, જેમકે ઘણો બળવાન very strong, અહુ સારો very good, અહુ ઝડપથી very fast.

## વિશેષણ

મોંઘું dear  
સોંઘું, સસ્તું cheap  
ભારે, વજનદાર heavy  
હલકું light

કઠણું, અઘરું hard  
પોચું, નરમ soft  
પૈસાદાર rich  
ઉપયોગી useful

ધાતુ a metal	લોહું iron
રૂપું silver	કથીર tin
પોલાદ steel	જસત zinc
ત્રાંચુ copper	એલ્યુમીનમ aluminum
પીત્તળ brass	રૂ cotton
સીસું lead	ઉન wool

1. I see *many* fruits on the tree. 2. This poor man has *many* children. 3. *Many* people eat thrice. 4. The camel drinks *much* water. 5. This king has *much* gold and silver. 6. England (ઈંગ્લેન્ડ) buys *much* cotton. 7. My uncle is *very* rich. 8. Steel is *very* hard and wool is *very* soft. 9. Please do not speak *very* loudly. 10. Copper is brown and brass is yellow.

૧. તેની પાસે ઘણી પેન્સીલ છે. ૨ ઘણા છોકરાઓ પ્રમાણિક હોય છે. ૩. અમારે ઘણા મિત્રો છે. ૪. રીંછને બહુ વાળ હોય છે. ૫. બહુ આ પીવે નહિ. ૬. તેમની પાસે ઘણું રૂ છે. ૭. આ પાક ઘણો અઘરો છે. ૮. સોનું તથા રૂપું બહુ મોંઘું હોય છે. ૯. લોહું તથા જસત ઘણું સરતું હોય છે. ૧૦. તમારી બેલેન બહુ થીમેથી વાંચ છે. ૧૧ આ ઘેરાને ઘણું ઉન છે. ૧૨. તમારાં માઆપ બહુ ભલાં છે. ૧૩. તમારે ત્યાં ઘણી ગાયો છે. ૧૪. આ બાળક ઘણું દુધ પીવે છે. ૧૫. હું આકાશમાં ઘણાં વાદળાં જોઉં છું. ૧૬. એલ્યુમીનમ ઘણી ઉપયોગી ધાતુ છે. ૧૭. ખડીયામાં બહુ શાદી ગળે નહિ. ૧૮. આ ઘરને ઘણી સુંદર આરીઓ છે. ૧૯. સીસું ઘણું ભારે હોય છે અને કથીર ઘણું હલકું હોય છે. ૨૦. તમે બહુ ઉતાવળે દોડતા નહિ.



## પાઠ ૧૮.

## ક્રિયાપદ (સાદો ભવિષ્યકાળ)

એકવચન	બહુવચન
I shall read હું વાંચીશ.	We shall read અમે-આપણે વાંચશું.
You will read તું વાંચીશ.	You will read તમે વાંચશો.
He will read તે વાંચશે.	They will read તેઓ વાચશે.
A boy will read છોકરો વાંચશે.	Boys will read છોકરા વાંચશે.

ગુજરાતીમાં સાદો ભવિષ્યકાળ ક્રિયાપદના ધાતુને શ, શે, શું, શો, વગેરે પ્રત્યયો લગાડીને કરવામાં આવે છે, જેમકે વાંચ-વાંચીશ, વાંચશું, વાંચશે, વાંચશો; ખા-ખાઈશ, ખાશે, ખાશો, ખાઈશું.

અંગ્રેજીમાં ભવિષ્યકાળમાં પ્રત્યય લગાડવામાં આવતા નથી, પણ ધાતુની પહેલાં સહાયકારક ક્રિયાપદ **shall** અથવા **will** મુકવામાં આવે છે જેમકે

હું મારા પાઠ વાંચીશ. I shall read my lessons.

તમે બહુ જોરાવર થશો. You will be very strong.

પદાવાળો ઘંટ વગાડશે. The peon will ring the bell.

**સૂચના:**—સામાન્ય રીતે પહેલા પુરૂષમાં shall, અને બીજા તથા ત્રીજા પુરૂષમાં will વાપરવો. Shall અને Will ના ઉપયોગમાં શું તફાવત છે તે તમે આગળ શીખશો.

## ક્રિયાપદ

રહેવું to live  
થવું to become  
બચાવવું to save

ખેડવું to plow  
શીવવું to sew  
વાળવું (કચરો કાઢવો) to sweep

દાકતર, વૈદ્ય a doctor  
 વકીલ a lawyer  
 વેપારી a merchant  
 આડતીયા an agent  
 વિદ્યાર્થી a student  
 ખેડૂત a farmer  
 સુતાર a carpenter

દરજ a tailor  
 વાળંદ, હામમ a barber  
 કારકુન, સુનીમ a clerk  
 નોકર a servant  
 ઓફીસ an office  
 દુકાન a shop  
 પત્ર, કાગળ a letter

1. I shall live in this house. 2. Students will go to school. 3. He will be a rich man. 4. The barber will cut the hair. 5. We shall keep our books clean. 6. He will go to the lawyer's office. 7. These flowers will become red tomorrow. 8. You will see the book on the table. 9. They will wear clean clothes. 10. The merchant will call his agent here.

૧. હું રોજ નિશાળે જઈશ. ૨. અમે ઇશ્વરને ચાહીશું. ૩. તું જળવાન માણસ થઈશ. ૪. તે સારી વેપારીઓ વાંચશે. ૫. ખેડૂત ખેતર ખેડશે. ૬. સુતાર પેરી બનાવશે. ૭. દરજ કપડાં શીવશે. ૮. નિશાળ કાલે ઉઘડશે. ૯. તેઓ ભલા અને પ્રમાણિક થશે. ૧૦. આપણે અહિં ફરીથી આવીશું. ૧૧. નોકર ઓરડા વાળશે. ૧૨. વિદ્યાર્થીઓ આંકડા ઉપર બેસશે ૧૩. શિક્ષક પાઠ્યા ઉપર લખશે. ૧૪. હું કાઠ નીચે ઉભો રહીશ. ૧૫. તે આજ દરજની દુકાને જશે. ૧૬. કારકુન કાગળો કાલે લખશે. ૧૭. દાકતર આ ડોશીને બચાવશે. ૧૮. આ વેપારીઓ ઘણાં ઘઉં ખરીદશે. ૧૯. અમે ગરીબ લોકો ઉપર દયા રાખશું. ૨૦. તમે એ બાળકને પારખામાં જોશો.

## પાઠ ૧૯.

## ક્રિયાપદ (સાદો ભૂતકાળ)

She washed the clothes તેણે કપડાં ધોયાં.

I lived in this house હું આ ઘરમાં રહેતો.

Vina rubbed her eyes વીણાએ તેની આંખો ચોળી.

The baby cried બાળક રડ્યું.

He played cricket yesterday તે કાલે ક્રિકેટ રમ્યો.

ગુજરાતીમાં ભૂતકાળનાં રૂપ કરવા માટે ક્રિયાપદના ધાતુને ચો, ઇ, યું, વગેરે પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે જેમકે ચાલ-ચાલ્યો, ચાલી, ચાલ્યું, ચાલ્યા, ચાલ્યાં; રમ-રમ્યો, રમી, રમ્યું, રમ્યા, રમ્યાં.

અંગ્રેજીમાં ભૂતકાળનાં રૂપ કરવા માટે ધાતુને ed પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે. જેમકે મેં ધોયું I washed, તે ચાલી she walked.

ચાલવું to walk ધાતુનાં ભૂતકાળનાં રૂપ

## એકવચન

## બહુવચન

I walked હું ચાલ્યો.

We walked અમે-આપણે ચાલ્યા.

You walked તું ચાલ્યો.

You walked તમે ચાલ્યા.

He walked તે ચાલ્યો.

They walked તેઓ ચાલ્યા.

A boy walked છોકરો ચાલ્યો.

Boys walked છોકરા ચાલ્યા.

**સૂચના:**—ગુજરાતીમાં ભૂતકાળનાં રૂપમાં જાતિ તથા વચન પ્રમાણે જુદા જુદા પ્રત્યય લાગે છે, પણ અંગ્રેજીમાં એકજ રૂપ થાય છે, જેમકે હું ચાલ્યો I walked, હું ચાલી I walked, તે ચાલી she walked, તે ચાલ્યું it walked, અમે ચાલ્યા we walked, તેઓ ચાલ્યાં they walked.

બૂતકાળનો ed પ્રત્યય લગાડતી વખતે નીચેના નિયમો ધ્યાનમાં રાખવા.

(૧) ધાતુને છેડે e હોય તો ed પ્રત્યયનો e ઉડી જાય છે, જેમકે હું રહ્યો I live-d, તે ચાહતી she love-d, તમે ચાખ્યું you taste-d.\*

(૨) ધાતુને છેડે એકજ વ્યંજન હોય અને તે વ્યંજનની પહેલાં એકજ સ્વર હોય, તો વ્યંજનને એવડાવવામાં આવે છે, જેમકે તેમણે ભુંસી નાખ્યું they rubbed, તમે મોળ્યાં you dipped.

અપવાદ: શબ્દને છેડે x કે w આવે ત્યારે આ નિયમ લાગુ પડતો નથી, જેમકે વીડવ્યા vox-ed, શીવ્યું sew-ed. અપવાદના બીજા નિયમો તમે હવે પછી શીખશો.

(૩) ધાતુને છેડે y હોય અને y ની પહેલાં વ્યંજન હોય તો y નો i કરીને ed પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે, જેમકે બાળક રડ્યું the baby cried.

પણ જો y ની પહેલાં સ્વર હોય તો y નો i થતો નથી. જેમકે તે રમ્યો he play-ed.

---

\* બૂતકાળના ed પ્રત્યયનો ઉચ્ચાર “ડ” કરવામાં આવે છે. જેમકે walk-ed વોકડ, love-ન લવડ; પણ જો ધાતુને છેડે “ટ” અથવા “ડ” ઉચ્ચાર આવતો હોય, તો તેને ed લાગે ત્યારે “ટેડ” અથવા “ડેડ” ઉચ્ચાર થાય છે. જેમકે taste-ટ ટેસ્ટેડ, cheat-ટે ચીટેડ, add-ડે એડેડ (ઉમેર્યું)

## ક્રિયાપદ

## નામ

લુંટવું	to rob	ચિતારો	a painter
વાપરવું	to use	ઘાથી	a washerman
ભેળવવું	to mix	ડગલો, ઢાટ	a coat
ભડકવું	to shy	અમીશ	a shirt
શીખવું	to learn	ધોતીયું	a dhoter
રંગવું	to paint	મોજી	a sock
બુંથવું	to knit	પાઘડી	a turban
મરવું, મરીજવું	to die	હમાલ	a handkerchief
સુકાવું, સુકવું	to dry	વેરો	a shoe
અટકવું, અટકાવવું	to stop	પાટલુન	pants (અલ્ફવચન)

1. You *jumped* ten feet. 2. Jaya *combed* her hair. 3. We *walked* very fast. 4. This boy *touched* your turban. 5. Madhav *loved* his parents. 6. They *hated* the idle boy. 7. Cows *grazed* in the field. 8. I *dipped* my pen in ink. 9. He *dried* his shirt on the roof. 10. She *knitted* my handkerchief *yesterday*.

૧. ઘોડો ભડક્યો. ૨. ઘડીયાળ અટકી. ૩. મેં ડેરી ચાખ્યા. ૪. ચિતારે દિવાલ રંગી. ૫. અમે તમારો હમાલ વાપર્યો. ૬. તેણે વેપારીઓને લુંટ્યા. ૭. બ્રશ્વરે અમને અચાચ્યા. ૮. તમે આ અને દૂધ ભેળવ્યાં. ૯. ઉર્મિલાએ મોખાં બુંથ્યાં. ૧૦. તે ગરીબ ઘાથી કાલે મરી ગયો. ૧૧. માદરાજ બાર પાક શીખ્યા. ૧૨. તેઓએ નોકરને અટકાવ્યો. ૧૩. નદી સુકારી. ૧૪. તમે મારા પિતરાઈ ભાઈને વીડવ્યાં. ૧૫. બાળકો આ વાડીમાં રમતાં. ૧૬. આ વેપારીએ તેમને છેતર્યાં. ૧૭. તેણે વેરો પાણીમાં ધોળ્યા. ૧૮. દબચએ ઘણા ડગલા તથા પાટલુન શીખ્યાં. ૧૯. દમયંતી બધું મોટેથી રડી. ૨૦. ઘોળીએ માઈ ધોતીયું તથા અમીશ ઘાયાં.

## ૫૧૪ ૨૦.

To be તથા To have નો ભૂતકાળ

He was an honest man.

તે પ્રમાણિક માણસ હતો.

His clothes were clean.

તેનાં કપડાં સ્વચ્છ હતાં.

Sandow had a very strong chest.

સેન્ડોને ( સેન્ડોની ) ઘણી મજબુત છાતી હતી.

These children had many toys.

આ બાળકો પાસે ઘણાં રમકડાં હતાં.

વર્તમાનકાળની જેમ ભૂતકાળમાં પણ to be અને to have નાં રૂપ અનિવાર્ય રીતે થાય છે. તે ઘણા ઉપયોગી હોવાથી આસ યાદ રાખવાં.

to be નાં ભૂતકાળનાં રૂપ

એકવચન

૧ હોયું. I was હું હતો.

૨ હોયું. You were તું હતો.

૩ હોયું. { He was તે હતો.  
She was તે હતી  
It was તે હતું.

A boy was છોકરો હતો.

બહુવચન

We were અમે-આપણું હતો.

You were તમે હતો.

They were તેઓ હતો.

Boys were છોકરાઓ હતો.

ની પાસે હતું, ને હતું, તું હતું, વગેરે કબજે અથવા  
માલીફી દેખાડનારં ક્રિયાપદ હોય ત્યારે ભૂતકાળનું રૂપ **had**  
વપરાય છે. દરેક પુરૂષ તથા વચનમાં એકજ રૂપ થાય છે.

to have નાં ભૂતકાળનાં રૂપ

એકવચન

I had  
માની પાસે હતું, મારે હતું

You had  
તારી પાસે હતું, તારે હતું.

He-She-It had  
તેની પાસે હતું, તેને હતું.

A boy had  
છોકરાની પાસે હતું, છોકરાને હતું.

બહુવચન

We had  
અમારી પાસે હતું, અમારે હતું.  
આપણી પાસે હતું, આપણે હતું.

You had  
તમારી પાસે હતું, તમારે હતું.

They had  
તેઓની પાસે હતું, તેઓને હતું.  
તેમની પાસે હતું, તેમને હતું.

Boys had  
છોકરાઓની પાસે હતું,  
છોકરાઓને હતું.

નામ

નામ a name  
ચીજ, વસ્તુ a thing  
રબર a rubber  
દાખલો, હિસાબ a sum  
પુરૂષ a person

સવાલ, પ્રશ્ન a question  
જવાબ an answer  
બેજી, મગજ a brain  
હૃદય a heart  
બાજુ a side

## વિશેષણ

મોટો, મહાન great  
અદાદુર brave  
હાજર present  
ગેરહાજર absent  
માદિા sick

જમણો right  
ડાબો left  
અરા right, correct  
ખોટા wrong  
જબ્બર, શક્તિવાન powerful

1. I *was* a merchant. 2. The questions *were* easy. 3. You *were* absent yesterday. 4. Our teacher *had* many books. 5. I *had* four brothers. 6. Tilak *had* a lion's heart. 7. His garden *was* on the left side. 8. You *had* fifteen handkerchiefs. 9. Akbar and Shivaji *were* great persons. 10. She had pretty clothes.

૧. અમે વર્ગમાં હાજર હતા. ૨. પ્રતાપ ધણો અદાદુર રાજા હતો. ૩. તમે મારા મિત્ર હતા. ૪. એની પાસે જબ્બર અને પેન્સીલ હતાં. ૫. ન્યુટનનું (Newton) જબ્બર મગજ હતું. ૬. તમારે ત્રણ ઘર હતાં. ૭. મોતીલાલના દાખલા ખોટા હતા. ૮. તમારા જવાબ અરા હતા. ૯. તારી પાસે આર પેન્સીલ હતી. ૧૦. અમારી પાસે ઘણી ઉપયોગી ચીજો હતી. ૧૧. દાદાભાઈ મહાન નર (man) હતા. ૧૨. તેમને એ પુત્રો અને એક પુત્રી હતાં. ૧૩. તું કાલે માદિા હતો. ૧૪. મારી પાસે રૂપાનાં પાંચ અટ્કન હતાં. ૧૫. તેનું નામ લલિતા હતું. ૧૬. તેઓ ગરીબ માણસો હતા. ૧૭. તેનો જમણો હાથ અહુ મજબુત હતો. ૧૮. ખેડૂતને ત્યાં ઘણી ગાયો તથા બેંસો હતી. ૧૯. તે બલી રાણી હતી. ૨૦. તે છાડીઓ પાસે ઘણાં સુંદર ફૂલ હતાં.



## પાઠ ૨૧.

અનિયમિત ભૂતકાળ (ભાગ ૧.)

He goes to Bombay.

તે મુંબઈ જાય છે.

He went to Bombay.

તે મુંબઈ ગયો.

ગુજરાતીમાં 'યો, ઇ, યુ', વગેરે પ્રત્યયો લગાડીને ભૂતકાળનાં રૂપ કરવામાં આવે છે, પણ થોડાંક ક્રિયાપદ એવાં છે કે જેનાં ભૂતકાળનાં રૂપ અનિયમિત રીતે થાય છે. દાખલા તરિકે જયું-ગયો, આવું-આવી, દેયું-દીધું, બેસવું-બેઠા, જીવું-જીવ્યાં.

“ અંગ્રેજીમાં કાઈ ક્રિયાપદનું ભૂતકાળનું રૂપ બનાવવું હોય તો તેને ed પ્રત્યય લગાડવામાં આવે છે, ” તે નિયમ તમે ૧૯ મા પાઠમાં શીખ્યા અંગ્રેજી ભાષામાં ૪૦૦૦ થી વધારે ક્રિયાપદ છે, તેમાંથી ઘણાંખરાંનાં ભૂતકાળનાં રૂપ આ નિયમ પ્રમાણે થાય છે. અને તેથી તેમને નિયમિત ક્રિયાપદ કહેવામાં આવે છે.

પણ લગભગ ૨૦૦ ક્રિયાપદ એવાં છે કે જેનાં ભૂતકાળનાં રૂપ આ નિયમ પ્રમાણે નહિ, પણ બુદ્ધી રીતે થાય છે. તેમને માટે કાઈ નિયમ નથી, તેથી તેમને અનિયમિત ક્રિયાપદ કહેવામાં આવે છે. જેમકે

સામાન્ય રૂપ

ભૂતકાળનું રૂપ

જયું to go

ગયો went

આવું to come

આવ્યા came

તમે શીખેલાં ક્રિયાપદોમાંથી જેનાં જેનાં ભૂતકાળનાં રૂપ અનિયમિત રીતે થાય છે, તે જ્યાં આ પાઠમાં આપવામાં આવ્યાં છે.

સામાન્યરૂપ	ભૂતકાળ	સામાન્યરૂપ	ભૂતકાળ
to cut	cut	to teach	taught
to put	put	to catch	caught
to read	read (રેડ)	to know	knew
to beat	beat (બેટ)	to throw	threw
to sing	sang	to fly	flew
to ring	rang	to make	made
to drink	drank	to eat	ate
to come	came	to run	ran
to become	became	to take	took
to write	wrote	to go	went
to shine	shone	to leave	left
to speak	spoke		

## નામ

ચોખા	rice	અંગ્રેજી (ભાષા)	English
કોફી	coffee	ગુજરાતી (ભાષા)	Gujarati
મીઠું	salt	ગણિત	arithmetic
દહીં	curd, curds	ઇતિહાસ	history
માખણ	butter	ભૂગોળ	geography
ઘી	ghee	માઇલ	a mile
ઝાસ	buttermilk	તારો	a star
કરી	curry	ગામડું	a village
રોટલી, પુરી	a cake	શહેર*	a city, a town
હવા	air	દેશ	a country

1. They *went* to the city. 2. This student *sang* loudly. 3. Stars *shone* in the sky. 4. He *made* ghee from butter. 5. Akbar *walked* many

---

\* બહુ મોટું શહેર a city, નાનું શહેર a town.

miles. 6. You *ate* rice and curry. 7. She *put* salt in curds. 8. Gandbi *became* a great man. 9. He *read* history and geography. 10. The teacher *taught* English.

૧. તે કાલે આવી. ૨. તમે ગણિત શીખ્યા. ૩. નંદલાલે ઘંટ વગાડ્યો. ૪. તેણે પાંચ પુરી ખાધી. ૫. લાનુએ કુતરાને માર્યો. ૬. ફોર્ડ ઘણો પૈસાદાર થયો. ૭. તે આકાશમાં ઉડ્યું. ૮. શિક્ષક અમે છમાં બોલ્યા. ૯. ખેલરામે દોઝા જીત્યો. ૧૦. તે શહેરમાં રહેતો. ૧૧. મારો ભાઈ એ માર્બલ દોડ્યો. ૧૨. હજમે મારા નખ કાપ્યા. ૧૩. અમે તમારું નામ કાલે જાણ્યું. ૧૪. તેણે કાશી પીધી અને અમે જાસ પીધી. ૧૫. તે તેના દેશની ચીજ વાપરતો. ૧૬. મેં ગુજરાતીમાં પત્ર લખ્યો. ૧૭. ગોવિંદે હવામાં દોઝા ફેંક્યો. ૧૮. આ ગરીબ બાળકે તેનું ગામ છોડી દીધું. ૧૯. વિનાયકે ટેબલ ઉપરથી પાથડી લીધી. ૨૦. સાવિત્રીએ તેની રહેટ બોંય ઉપર મુકી.

### અનિયમિત ભૂતકાળ (ભાગ ૨.)

સામાન્યરૂપ	ભૂતકાળ	સામાન્યરૂપ	ભૂતકાળ
to sit	sat	to wear	wore
to give	gave	to steal	stole
to bring	brought	to see	saw
to buy	bought	to fall	fell
to keep	kept	to sell	sold
to weep	wept	to stand	stood
to sleep	slept	to hear	heard
to sweep	swept	to hide	hid
to smell	smelt	to hold	held
to send	sent	to swim	swam

નારંગી an orange	જામફળ, પેર a guava, a pear
દ્રાક્ષ (લીલી) a grape	ખેર a jujube
સફરજન an apple	તરબુચ a water-melon
પપૈયું a papaya	અદામ an almond
અંજૂર a fig	અજુર a date
કેળું a banana, a plantain	આલુ a plum
નાળીએર a cocoanut	અખરોડ a walnut
લીંબુ a lime	દાક્ષ (સુકી) a raisin
દાડમ a pome-granate	અગર a market
સીતાફળ a custard-apple	મધ honey

1. Cocoanuts fell from the tree. 2. I mixed tea and milk. 3. Rama tasted honey, 4. He gave me three apples. 5. This boy stole some jujubes. 6. You ate walnuts and raisins. 7. She brought many figs. 8. They sat on the floor. 9. We bought grapes and oranges. 10. This merchant sold papayas and watermelons.

૧. મેં ઘંટ સાંભળ્યો. ૨. હાથરે તેમને અચાવ્યા. ૩. તે શેત્રંગ ઉપર બેઠો. ૪. નોકરે ઓશીસ વાળી. ૫. તેમણે ફૂલો સુંઘ્યાં. ૬. તે બહુ મોટેથી રડી. ૭. આપણે નદીમાં તરતા. ૮. રસુલે કાલે નવો ડાલો પહેર્યો. ૯. તમે લીંબુ કાપ્યું. ૧૦. છોકરાએ બે જામફળ સંતાડ્યાં. ૧૧. લક્ષ્મણ બાંકડા ઉપર ઉભો રહ્યો. ૧૨. તેણે સીતાફળ ખાધું. ૧૩. બલવંત કાલે ઘણી અદામ ભાવ્યો. ૧૪. તે પારણામાં સુતું. ૧૫. અમારા મામાએ અજુર તથા આલુ મોકલ્યાં. ૧૬. પુષ્પા તેનાં કપડાં સ્વચ્છ રાખતી. ૧૭. અમે અગરમાં ઘણાં કેળાં જોયાં. ૧૮. તે સુંદર ફૂલો વેચતી. ૧૯. પ્રવીણે પચીસ દાડમ વેચાતાં લીધાં. ૨૦. ચંદ્રાએ તેના ડાઆ હાથમાં ચોપડી પકડી.

## પાઠ ૨૨.

## પુનરાવર્તન

- (૧) પાઠ ૬, ૭, ૮, તથા ૯ માનાં વાક્યોમાં ક્રિયાપદને ભવિષ્યકાળમાં ફેરવીને પછી તે વાક્યોનું અંગ્રેજી કરો.
- (૨) પાઠ ૬, ૭, ૮, તથા ૯ માનાં વાક્યોમાં ક્રિયાપદને ભૂતકાળમાં ફેરવીને પછી તે વાક્યોનું અંગ્રેજી કરો.

## કેટલાંક ઉપયોગી નામ

વાર, દિવસ a day	બુધવાર Wednesday
રવિવાર Sunday	ગુરુવાર Thursday
સોમવાર Monday	શુક્રવાર Friday
મંગળવાર Tuesday	શનિવાર Saturday
જાન્યુઆરી January	જુલાઈ July
ફેબ્રુઆરી February	ઑગસ્ટ August
માર્ચ March	સપ્ટેમ્બર September
એપ્રિલ April	ઑક્ટોબર October
મે May	નવેમ્બર November
જુન June	ડિસેમ્બર December
તારીખ a date	મહીના a month
અઠવાડિયું a week	વર્ષ a year

## સેગ્વિનનાં ત્રણ પદ

મૂઠ (idiot) વિદ્યાર્થીઓને શીખવવાના પ્રયોગોમાં ૩ મૉન્ટીસેરીનાં ત્રેરક પ્રખ્યાત કેળવણીકાર ડૉ. સેગ્વિને જોયું સ્વાભાવિક રીતે જાળ માનસ ત્રણ પદથી ભાષા શિક્ષણ ગૃહણ કરે.

ધારો કે બાળકને નારંગી, જામફળ અને સીતાફળ નામ શીખવવાનાં છે, તો તે શીખવવાની રીત નીચે પ્રમાણે છે.

૧જી પદ. હાથમાં નારંગી, જામફળ અને સીતાફળને વારા ફરતી લ શિક્ષક કહે, “આ નારંગી.” “આ જામફળ.” “સીતાફળ.” (જરૂર લાગે તેટલીવાર આ પ્રમાણે ફે ફેરવીને કહે).

૨જી પદ. પછી શિક્ષક પુછે, “નારંગી કયું?” “જામફળ કયું?” “સીતાફળ કયું?”

૩જી પદ. પછી શિક્ષક એક એક ફળ લઇને પુછે, “આનું નામ શું?” “આનું નામ શું?” વગેરે.

બીજા પદનો બરાબર ઉત્તર આપી શકે પછી જ બાળકને ત્રીજા પદમાં લઇ જવું જોઇએ. બીજા પદ છોડી તુરત જો શિક્ષક પુછવા માંડે કે આનું નામ શું—આનું નામ શું— તો ઘણા બાળકો તેનો જવાબ નહિ આપી શકે. ફક્ત તીવ્ર યુદ્ધિવાળા બાળકો જોએ બીજા પદમાંથી જલ્દી પસાર થવાની શક્તિ ધરાવતા હો તેઓ જ સાચો જવાબ આપી શકશે.

ઘણીવાર આપણને ઘરમાં અનુભવ થાય છે કે બાળકને ખુરશ અથવા છત્રી બતાવીને પુછાએ કે “આ શું?” તો તે તેનો ઉત્તર આપી શકતું નથી પણ “ખુરશી બતાવ” “છત્રી બતાવ” એ કહીએ તો તે તેને બતાવી શકે છે. જ્યારે બાળકો આ સ્થિતિમાં હોય છે, ત્યારે તેઓ તે શબ્દોના નામ-શિક્ષણમાં બીજા પદમાં હોય છે.

સેગ્વિનના આ અનુભવનો આપણે અનેક રીતે ઉપયોગ કરી શીખવવામાં સરલતા લાખલ કરી શકીએ.

